

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (Tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Miércoles 9 de noviembre de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.450

## Argel analiza

### Las consecuencias de las posibles relaciones España - Israel

Argel.—El establecimiento de relaciones diplomáticas entre España e Israel en un futuro no lejano, puede marcar un giro sensible de la política española en Oriente Medio, señala la agencia argelina «APS».

En un análisis sobre la situación de España desde la llegada de los socialistas al poder, la agencia oficial argelina recuerda que uno de los ejes de la política exterior del actual Gobierno español es su entendimiento con los países de Magreb.

En este contexto, el intercambio de embajadores entre Madrid y Tel Aviv afectará indudablemente las relaciones de España con el mundo árabe.

Esta situación que «podría marcar un giro sensible de la política mediterránea española» —según la agencia argelina— está condicionada «por el peso de la Internacional Socialista, las presiones ejercidas por ciertos países de la CEE», además de por la «real politik» que caracteriza a los dirigentes actuales, los cuales «perciben el problema del Oriente Medio en función de los intereses de España». — Efe.

## En enero-mayo de este año

### 18.266 ESPAÑOLES SOLICITARON EMIGRAR

Madrid.— El número de españoles que han solicitado emigrar a algún país hasta mayo de 1983 ascienden a 18.266, siendo varones en su mayoría (16.378), según datos facilitados a Efe por el Instituto Español de Emigración.

El mayor número de solicitudes corresponde a las provincias de Murcia, La Coruña, Madrid, Badajoz y Pontevedra.

De las 18.266 solicitudes, 14.704 muestran su interés por emigrar a algún país europeo. Entre ellos los más solicitados son Suiza y Francia.

De los países no europeos el mayor interés se centra en Australia, Venezuela y Brasil. — Efe

## En visita oficial

### El Presidente de EE. UU., Reagan, en Tokio

Tokio (por David Corral).— El presidente americano, Ronald Reagan, llegó hoy a Tokio para efectuar una visita oficial de cuatro días de duración, destinada a reforzar la alianza defensiva entre Japón y Estados Unidos y discutir los graves problemas comerciales que enfrenta a ambos países.

El avión presidencial «Air Force One» aterrizó en el aeropuerto Haneda de Tokio poco antes de las dos de la tarde, hora de Japón (06.00 h.e.), tras un viaje de catorce horas desde Washington, con una parada técnica en Anchorage (Alaska), rodeado de espectaculares medidas de seguridad por parte de la Policía japonesa que ha movilizó 90.000 hombres para proteger a Reagan.

El presidente norteamericano llegó acompañado por su esposa, Nancy Reagan, y el secretario de Estado, George P. Shultz, trasladándose inmediatamente desde el aeropuerto al palacio de Akasaka, su residencia oficial en pleno centro de Tokio, donde se celebró una ceremonia de bienvenida tras la que el presidente y su esposa fueron reci-

bidos en audiencia por el emperador Hiro Hito en el Palacio Imperial. — Efe

### MAS DE 90.000 POLICIAS CUIDARAN DE SU SEGURIDAD

Tokio.— Más de noventa mil policías cuidarán de la seguridad del presidente norteamericano, Ronald Reagan, durante los cuatro días de su visita al archipiélago japonés.

Las autoridades japonesas se muestran muy preocupadas ante la posibilidad del incremento de las protestas de grupos extremistas, aunque hasta ahora se han podido controlar sin problemas.

El pasado viernes el grupo izquierdista Chukakuha (facción central) colocaba latas de humo en la línea del tren circular de Tokio a la hora de mayor saturación del tráfico, cortando la circulación de los trenes durante casi una hora y sembrando el desconcierto entre los usuarios que se dirigían a sus trabajos.

Dos días más tarde, el domingo, 3.500 personas se manifestaron por el centro de la capital, encabezadas por el novelista Makoto Oda, profiriendo gritos que relacionaban la visita de Reagan como una peregrinación para firmar una alianza nuclear armada con Japón.

## SEGOVIA

### Réplica del director del Colegio Universitario «Domingo de Soto» a una información de nuestro periódico

En relación con el despido de unos profesores de la rama de Derecho de aquel centro

Varios pueblos pueden declararse en «alerta roja» por causa de la escasez de agua

Robo a mano armada en una urbana bancaria de la capital

(Pág. 3)



Madrid.— La Infanta Elena presidió la mesa peñitoria, instalada en la Glorieta de Rubén Darío, con motivo de la Fiesta de la Banderita, cuyos fondos son entregados a la Cruz Roja. En la foto, la Infanta contempla la actuación de los tunos que previamente le habían entregado los donativos obtenidos a su paso por más de sesenta restaurantes y bares madrileños.

## Iñigo Aguirre:

### El PSOE quiere la estatificación de los centros docentes

Vitoria.— El diputado del PNV y portavoz de los temas educativos, Iñigo Aguirre, ha manifestado que «mientras que unos defendemos la libertad, lo que el PSOE quiere con la actual redacción de la LODE, es la estatificación de los centros docentes».

Iñigo Aguirre ha tomado parte en la primera conferencia de un ciclo que sobre «La libertad de enseñanza» ha organizado el PNV de Vitoria.

Para el diputado nacionalista, las posibilidades de acercamiento entre las diversas posturas con respecto a la LODE, cada vez son más inalcanzables.

«Nosotros hemos procurado el diálogo parlamentario pero el Gobierno socialista no se ha sentado a la mesa para conocer otras opciones que no sean la suya. Más que un proyecto de futuro, la LODE es un proyecto de enfrentamientos».

### Aprobada la fabricación de los misiles «MX» en Estados Unidos

Washington.— El Congreso americano respaldó el programa de reforzamiento militar del presidente Ronald Reagan, al aprobar un presupuesto de Defensa, para 1984, que alcanza la cifra récord de 253.000 millones de dólares.

El presupuesto contiene asignaciones para armas nuevas y polémicas, como el gigantesco misil intercontinental «MX», al que Reagan ha bautizado «guardián de la paz», y que consiguió por fin superar cinco años de luchas en el Congreso, al recibir un total de 4.500 millones de dólares para la construcción de las primeras 21 unidades. — Efe.

## Otoño-Invierno

PRENDAS JUVENILES Y DEPORTIVAS: CHANDALLS-AFELPADOS; ANORAKS; CAZADORAS; PANTALONES; CAMISAS VILLELA; JERSEYS, TRAJES; AMERICANAS. Etc. Etc.

«CALIDAD Y ESTILO EN EL VESTIR»

LOTERIA DE NAVIDAD

CONFECCIONES DIEZ

## apunte del día

### LIBERTAD Y LIBERTINAJE

Los cambios que se están operando en la sociedad española tienen su reflejo en la ciudadanía segoviana, como se pone de manifiesto cada día, pero con una nota de preocupación ante ciertas actitudes.

En el caso concreto de la convivencia, es manifiesto que una parte de la sociedad en que nos movemos no se ajusta a las normas más estrictas del respeto a los demás. Un repaso a la crónica de sucesos o el simple paseo por cualquier calle del lugar de nuestra residencia nos pone al tanto de esa distorsión que se produce entre lo que debe entenderse por libertad y lo que otros —cada vez más, por desgracia— ejecutan como libertinaje.

Se está perdiendo el respeto a las personas y a las cosas, y a partir de ahí hay quien actúa con libre albedrío, convencido de que no va a tener castigo; seguramente encuentra buenos ejemplos para imitar.

De siempre hemos defendido la opción de las personas a gozar del máximo de libertades, para hacer posible una democracia donde quepamos todos. Pero no se nos ha olvidado señalar (y ahora lo subrayamos) que esa misma libertad tiene unos límites. Por eso quienes no sean capaces de respetarlos deben conocer sobre sí todo el peso de la Justicia. La libertad es muy hermosa y necesita ser cuidada entre todos, porque para todos existe, y cuantos no la quieren deben ser apartados de inmediato de la sociedad, que aspira a vivir en paz y todo lo feliz que sea posible.

## JEFATURA PROVINCIAL DE TRANSPORTES TERRESTRES

### SOLICITUD DE UNIFICACION DE SERVICIOS PUBLICOS REGULARES DE TRANSPORTES DE VIAJEROS POR CARRETERA

#### INFORMACION PUBLICA

En el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia, n.º 132, de fecha 4 de los corrientes, se publica anuncio relativo a la petición formulada por la S. A. INTERURBANA DE AUTOCARES (INTERCAR), domiciliada en Madrid, solicitando unificación de las concesiones de su titularidad, entre Irún y Tuy, con hijuelas y entre Degaña y Lugo, para formar un nuevo servicio público regular de viajeros de IRUN (frontera francesa) a TUY (frontera portuguesa), con hijuelas, entre ellas de La Espina (Asturias) a Madrid (unificación número 399).

El plazo de información pública termina el día 10 de diciembre próximo.

Lo que se hace público para general conocimiento de particulares y entidades expresamente convocadas en esta información, para que puedan formularse las alegaciones que, en su caso, se estimen pertinentes, dentro del plazo de 30 días que se indica en dicha información pública.

Segovia, ocho de noviembre de mil novecientos ochenta y tres.—El jefe provincial, José L. Vallhonrat Merino.

ACCESORIOS **LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

No pida una  
batería  
exija...

**Tudor**

## ¿Qué pasa con la orientación escolar?

Por el Servicio de Orientación Escolar de Segovia

En estos momentos en el ámbito educativo de nuestro país se palpa un creciente deseo de disponer de unos servicios de orientación escolar suficientes y eficaces. Padres y profesores están convencidos de que el éxito escolar depende tanto más de la conducta del niño como persona, que de la conducta específica del niño como alumno. Hay un sentimiento muy extendido de la necesidad de un apoyo técnico al niño como persona como único medio capaz de sacar al niño adelante como alumno.

En consecuencia con estas aspiraciones fueron creados, con carácter experimental, los Servicios de Orientación Escolar y Vocacional por orden ministerial de 30-4-77, de acuerdo con la práctica común extendida entre las naciones del ámbito sociopolítico al que pertenecemos.

En estos siete cursos de andadura han sido miles los escolares de España que se han beneficiado de una ayuda cualificada en los momentos cruciales de la escolaridad.

Esta experiencia ha sido reconocida, de forma muy positiva, tanto por los miembros de la comunidad escolar como por el Consejo Nacional de Educación y por diversas autoridades del ámbito educativo.

Los distintos ministros de Educación que se han sucedido en este lapso de tiempo han manifestado reiteradamente que estos servicios de orientación son un factor importante para lograr una mayor calidad educativa y conseguir una permanente dinamización del profesorado.

Incluso dentro de la propia Inspección Técnica de EGB, ha sido considerada la actuación como «absolutamente satisfactoria por la competencia y total entrega de sus componentes».

A lo largo de estos siete cursos la Administración educativa, en vez de consolidar y ampliar, con la oportuna especificación de funciones, los Servicios de Orientación Escolar, cuyo funcionamiento y eficacia ya estaban suficientemente demostrados, se ha lanzado a la creación en precario de otros servicios de apoyo, produciendo no poco confusión y desconcierto.

Ha llegado ya el momento de que se acabe con ese eterno y bello prólogo sobre Orientación Escolar. A este prólogo se oponen los siete años de efectividad demostrada. Va pues siendo hora de que la Administración fije unas líneas básicas de acción en materia de Orientación Escolar para todo el Estado y de que cese en su actitud de abandono de esta cuestión en manos de las distintas comunidades autónomas a las que pretende traspasar (o ha traspasado) la propia improvisación y desconcierto.

Para la realización de la Orientación la Administración se ha servido de unos técnicos que accedieron a estos puestos por concurso público de méritos y a los que se exigió que unieran a su condición de profesores de E.G.B. experimentados, la de ser licenciados en Pedagogía o Psicología. De estos profesores se ha utilizado cualificación superior. A cambio se les ha mantenido en una permanente precariedad, dependiendo su función

de una temporal y graciable comisión de servicios.

Ya es hora de que se creen definitivamente estos servicios, respetando las funciones que en un principio tan acertadamente se les atribuyeron, y a continuar en la línea de reclutar dentro del sistema educativo a personas con práctica y experiencia demostrada dentro de él.

¿Hasta qué punto es tolerable y lícito que tras siete años de ejercicios de la profesión orientadora, se sigan sin reconocer la titulación superior exigida? ¿Dónde está esa carrera docente de la que tanto se ha hablado? ¿Tiene algo el título de maestro para que unido al del licenciado devalúe a éste?

Cada año miles de padres y profesores reclaman y solicitan la asistencia de estos Servicios de Orientación Escolar. En base a estas peticiones se impone que por parte de la Administración, y sin más demora, se afronten estas tres tareas ineludibles:

1. La creación definitiva de los Servicios de Orientación Escolar que reclama la realidad educativa y nuestra propia legislación escolar.

2. La estabilización en su función orientadora, reconociendo la titulación superior de estos profesionales que a su condición de licenciados unen la de ser profesores de EGB.

3. La máxima coordinación con todos los servicios de apoyo que actúan en el ámbito educativo, respetando sus peculiaridades y dejando margen para la necesaria especialización fundacional dentro de la unidad de estos servicios.

## La Prensa opina

### EL EUROPEO

#### ALTERNATIVA DE ESTADO

En las encuestas efectuadas con ocasión del primer aniversario de las elecciones que dieron poder a los socialistas se han deslizado algunos datos que no deben pasar inadvertidos. El deterioro del partido del Gobierno aparece con menos nitidez de la que probablemente sufre ya, dado que el español medio entiende que, después de todo, ha pasado poco tiempo y porque don Felipe González conserva casi intacto su prestigio. Lo que más importa, sin embargo, es que si el PSOE no ha defraudado aún a sus adictos, la Coalición Popular avanza en intenciones de voto casi cuatro puntos. La distribución prevista de un 46 por 100 para socialistas y un 29 para aliancistas y compañeros permite ver bien que el bipartidismo está arraigado y que en medio no hay nadie —salvo los partidos regionales— y a los lados solamente el PCE, el cual tiene por delante la gran prueba de su congreso. En el mejor de los casos, la gente piensa mayoritariamente que

las cosas siguen igual y ante los cuatro problemas más importantes —situación económica, paro, terrorismo y seguridad ciudadana— son más los que creen que estamos peor que los que aprecian alguna mejora.

(Salustiano del Campo)

**ya**

#### CATEDRATICOS DE UNIVERSIDAD: JUSTICIA Y SERIEDAD

La permanencia no lectiva en las aulas debe ser para algo. Esto es, obligar a los catedráticos a permanecer, por ejemplo, en los pasillos de las Facultades sería una burla a la sociedad, absolutamente intolerable, porque significaría perder un tiempo precioso, precisamente por aquellos que ostentan una prioridad intelectual hasta ahora bien y duramente ganada. Y al llegar aquí conviene distinguir entre los catedráticos que tienen en el propio ámbito universitario, como sucede con cierto número vinculado a las ciencias

experimentales, laboratorios en los que trabajan, y aquellos, como los de ciencias no experimentales, ciencias sociales y humanidades, que precisan de la consulta diaria y continua de bibliotecas y archivos. El control de la actividad académica y del cumplimiento de sus obligaciones ha de hacerse por los resultados de su labor —libros publicados, artículos editados, tesis dirigidas, tribunales a los que asistió, discípulos que coronaron sus carreras docentes— y no por el simplista procedimiento de las horas de permanencia en un edificio concreto.

Al llegar aquí debe hacerse otra puntualización más. Las horas comprometidas de clase sí que deben exigirse de modo im- placable a todo profesor.

(Editorial)

### ¡LIQUIDAMOS TODO!!

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

## Varios pueblos de la provincia pueden declararse en «alerta roja» por la escasez de agua

Hoy se reunieron en la Diputación representantes de varios ayuntamientos

Esta mañana tuvo lugar una reunión en la Diputación Provincial en la que participaron representantes de diversas localidades de la provincia que tienen problemas en el abastecimiento de agua. El objeto de la reunión era la información del presidente de la Corporación provincial, Sr. De las Heras Mateo, a los alcaldes y concejales de estas localidades, acerca de una visita realizada al director y subdirector general de Obras Hidráulicas del MOPU y de darles a conocer también las normas y procedimientos para poder solicitar ayudas declarando a sus pueblos como zonas de «alerta roja» en el suministro de agua potable. La hora avanzada

a la que finalizó la reunión nos impide informar hoy sobre ella.

Para mañana, se ha convocado otra reunión, también en la Diputación, a la que asistirán los alcaldes de varios ayuntamientos a los que la Seguridad Social les reclama las cuotas atrasadas de cinco años de la Seguridad Social Agraria. Según nuestras noticias, alguno de estos ayuntamientos, quizá la mayoría (unos 70), se verían obligados «a cerrar» ya que las deudas son mayores que los propios presupuestos municipales. En la reunión se tratará de estudiar una acción conjunta entre la Diputación, Ayuntamientos, y Seguridad Social para buscar soluciones, como la posible moratoria en el pago de estas cuotas.

## Preguntas del senador Herrero González al Gobierno

Sobre ocupación de plazas de maestro en la provincia y venta de maíz en poder del SENPA

El senador del Grupo Popular por Segovia, José María Herrero González ha formulado dos preguntas al Gobierno para que le sean contestadas por escrito. La primera de ellas sobre los criterios seguidos para ocupación de plazas vacantes de maestros de la provincia de Segovia. En el planteamiento el senador Herrero González afirma que treinta y dos plazas vacantes de maestros en la provincia han sido ocupados por veintidos interinos de la provincia de Segovia y ocho procedentes de la de Salamanca cuando debían haber correspondido a doce maestros con oposición y veinte de acceso directo. En concreto pregunta: «¿Qué razones se han tenido en cuenta para contratar a treinta maestros interinos en la provincia de Segovia en contra de doce con oposición y veinte de acceso directo?» y «¿a quién corresponde la responsabilidad de tales contrataciones?»

### MAIZ EN PODER DEL SENPA

La segunda pregunta del senador segoviano al Gobierno inquiriere sobre la cantidad y con-

diciones de venta de maíz en poder del SENPA. En su planteamiento afirma que la inferior cosecha de cebada y el precio elevado de otros productos proteínicos, la mayoría de importación, encarecen los costos de producción de la ganadería, para la cual resulta necesaria el maíz sobre todo en determinadas especies y fundamentalmente en edades jóvenes. Al tener el Servicio Nacional de Productos Agrarios la competencia de la regulación del mercado de cereales y por disponer de maíz almacenado en enero de 1983, el senador que suscribe —dice el escrito— formula las siguientes preguntas: ¿Qué cantidad de maíz tenía almacenado el SENPA en enero de 1983?, ¿en qué mes, a qué precio y en qué condiciones fue vendido dicho maíz? y ¿quiénes fueron los adjudicatarios del maíz de referencia y qué cantidad correspondió en la adjudicación?

## Nuevo delegado de la Organización N. de Ciegos

La Organización Nacional de Ciegos cuenta ya en Segovia con nuevo delegado provincial. Se trata de Manuel Pérez Álvarez, quien acaba de tomar posesión del cargo para el que ha sido nombrado. Hasta el momento desempeñaba el mismo puesto en la localidad catalana de Sabadell.

El señor Pérez Álvarez, sustituye a Fernando Martínez-Burgos González, que falleció en mayo del pasado año y que fue precisamente uno de los fundadores, en 1938, de la ONCE. A su viuda y a los demás supervivientes fundadores les recibirá el Rey el próximo viernes, y posteriormente serán recibidos por el alcalde de Madrid.

## Sucesos

### 342.500 pesetas, botín de un atraco en la sucursal del Banco de Castilla de la avenida de José Antonio

342.500 pesetas es el botín que en la mañana de ayer obtuvieron dos individuos que portando armas perpetraron un atraco a la sucursal número 1 del Banco de Castilla, sita en el número 16 de la avenida José Antonio, según nos informa la Comisaría de Policía. Los individuos, que portaban un revólver y una pistola, amenazaron a los empleados de la entidad bancaria a quienes pusieron con los brazos en alto contra la pared, excepto a uno a quien obligaron a entregarles el dinero existente en caja. La operación de los atracadores fue muy rápida.

\*\*\*

También nos comunica la Comisaría de Policía que fueron presentadas dos denuncias por la sustracción de los vehículos M-865602 y M-924275 que posteriormente fueron recuperados.

\*\*\*

Por su parte, la Policía Municipal nos informa de una colisión de los vehículos, SG-2298-C y SG-6201-C en la plaza Oriental. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

\*\*\*

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia.

En el punto kilométrico 15 de la carretera SG-500 (El Espinar-Avila), término de Villacastín, un turismo atropelló a una res vacuna que irrumpió en la calzada. Dos personas sufrieron lesiones leves, el animal resultó muerto y el vehículo con grandes desperfectos.

En el kilómetro 83,500 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña), término de Villacastín, un turismo se salió de la calzada por el lado izquierdo, en esta ocasión no hubo que lamentar ninguna desgracia personal y el vehículo quedó con grandes daños.

## CONTROLES DE ALCOHOLEMIA

La Jefatura Provincial de Tráfico nos informa que durante el pasado mes se efectuaron en las carreteras de nuestra provincia un total de 380 controles de alcoholemia durante los fines de semana. De los 380, tan sólo 2 resultaron positivos.



## Réplica del director del Colegio Universitario «Domingo de Soto» a una información de nuestro periódico

En relación con el despido de varios profesores de la rama de Derecho de aquel centro

El director del Colegio Universitario «Domingo de Soto», acciéndose a lo dispuesto en el artículo 13 del Decreto 746/1966, de 31 de marzo, sobre el ejercicio del derecho de réplica, nos ha remitido una respuesta a la información publicada por nuestro periódico sobre el despido de unos profesores del mencionado centro. Como el texto rebasa la extensión máxima que para acogerse al derecho de réplica marca el precitado artículo, el firmante del escrito pide su reproducción íntegra, sometiendo el texto que rebasa lo señalado al «precio ordinario que la publicación tenga establecido como tarifa de publicidad», según reza el artículo de referencia. Reproducimos, pues, el texto completo de la réplica aplicando la normativa vigente.

Sr. D. Pablo Martín Cantalejo. Director de «El Adelantado de Segovia» San Agustín, 7. Segovia.

Muy Sr. mío:

Leo en el periódico de su Dirección del pasado jueves 27 de octubre una (por calificarla en términos convencionales) «noticia» sobre la pérdida de su condición de profesores del Colegio Universitario «Domingo de Soto» de Segovia de varias personas. Aparece sin firma ni cita de procedencia. Por tanto, conforme a la normativa vigente, es directamente imputable al director de la publicación.

Dicha «noticia» padece una profunda deformación que altera radicalmente la realidad objetiva de los hechos y desvía su alcance, intención y contenido, al tiempo que, en el plano subjetivo, denota parcialidad a través de su inexacta información y atenta contra mi dignidad, honor, fama y reputación. Con lo que contraviene varios de los más elementales Principios Generales de la profesión periodística, de algunas de cuyas expresiones acabo de hacer uso.

Por ello y para procurar la salvaguarda tanto de los intereses de un Centro Universitario Estatal como el que dirijo cuanto de los míos personales, desearía, con acogimiento si menester fuere a los derechos de rectificación y réplica que me asisten, salir al paso por medio del presente escrito, sin menoscabo de las posibles acciones civiles, administrativas y penales que el Ordenamiento Jurídico otorga cuando de este modo se lesionan los valores que ampara, de ciertos conceptos vertidos en la «noticia» de referencia.

Antes que otra cosa debo aclarar, y con ello cuido, además, el interés por el que Vd. debiera en todo momento haber velado, esto es, el de sus lectores, que su periódico ha publicado una «noticia» no contrastada. Proporcionada, sin duda, por una sola de las partes, al ofrecerla a la opinión pública exclusivamente de acuerdo con tal interesada versión su periódico ha quebrantado el más rudimentario deber de cualquier labor informativa: el de comprobar la veracidad de los términos de una noticia, a través de la toma en consideración del punto de vista de la otra parte implicada en la misma.

Así se explica que su periódico afirme (¿sobre la base de una verdad revelada?): «Desde la toma de posesión del nuevo director del centro se planteó la depuración de varios profesores». Si por «depuración» pudiera entenderse en el contexto en el que se sitúa la frase, la acción

de «purificar, de limpiar una sustancia de lo que está mezclado con ella y la perjudica o no sirve», o bien la, no material, de «acrisolar, refinar o perfeccionar hasta el máximo» algo (significados correspondientes a las dos primeras acepciones del Diccionario), debo manifestar que, desde luego, estos han sido los principios rectores de mi función como director del Colegio Universitario. Cuando tomé posesión y ahora. Con respecto al profesorado y con respecto a cualquier otra persona o asunto al que dicha función alcance. Pero si, como realmente cabe entender el término en ese contexto, a «depuración» se le quiere dar el «significado político de someter a investigación a un cuerpo u organismo para eliminar de él a las personas peligrosas o desafectos al régimen que impera» (tercera acepción en el Diccionario de uso del español de María Moliner, que, por lo demás, es la acepción más empleada actualmente), no sólo rechazo tajantemente tal valoración, sino que, al poderse estimar como ofensa dirigida contra una autoridad pública en el ejercicio de su cargo, por una parte le exijo la inexcusable demostración de la verdad de aquella afirmación y, de otra parte, desde aquí llamo formalmente la atención de la autoridad judicial competente sobre este hecho, para que proceda conforme a lo que el Código Penal (art. 467, párrafo 3.º) y la Ley de Protección Jurisdiccional de los Derechos Fundamentales de la Persona (art. 4.4) dispone al efecto. De paso, ya que de matices políticos y demostraciones al respecto se trata, también quiero manifestarle que nunca he pertenecido, ni actualmente pertenezco, ni a partido ni a organización política alguna. Lo que, a no dudar, habrá de entorpecer la demostración pública de la verdad que le reclamo.

Del mismo modo se explica otra afirmación de su «noticia»: que ha tenido que «aceptar el Patronato la imposición de modificaciones en los cuadros docentes del profesorado del Colegio». Señor Director: difícilmente quien, como yo, no pertenece al Patronato puede «imponerle» nada. Si en cambio, proponerle, difícilmente, además, podría imponer algo a un órgano colegiado, compuesto por diez personas (cuya voluntad habría de «obligar a forzar»: eso significa «imponer» y por eso es calumnioso su aserto, al implicar la comisión de una coacción) entre las que se cuentan (además de otros dignísimos

(Continúa en la pág. 5)

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 10 de noviembre

Van 314 días, faltan 51.  
Sol: De 7,54 a 18,3.

## SANTORAL

Santos: León Magno, Andrés y Demetrio.

## PENSAMIENTO

«No es igual conocer la verdad que amarla.» (Confucio).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 609.

## FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 675,3 m /m.  
Viento del S.  
Temperatura máxima: 15,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 674,8 m /m.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 10,6°.  
Temperatura a las 10: 11,2°.

### En España

La predicción hasta medianoche de hoy es de nubosidad abundante, con precipitaciones tormentosas en la mitad occidental de la Península, que serán más intensas en Extremadura y Andalucía Occidental.

Mañana habrá cielo nuboso, con chubascos débiles o moderados en Galicia, Pirineos y Norte de Cataluña.

En el resto de España el cielo estará poco nuboso, con vientos del oeste y descenso de las temperaturas.

## SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

Jueves, 10 IGLESIA DEL SEMINARIO 8 noche

### LORAND FENYVES

Violinista

Obras: «Partita n.º II» de J. S. Bach y «Sonata para violín solo», de Bela Bartok

(El templo estará dotado de calefacción)

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Miranda D'Amico, esculturas.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Arte y fauna 83. 1.ª Biental.

Del 21 de octubre al 10 de noviembre.

CASINO DE LA UNION

Antonio Velia. Oleo y pastel. Hasta el 18 noviembre.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(La Granja de San Ildefonso)

— «Guadarrama, luz y palabra», poemas ilustrados por la pintora Alejandrina García Faure.

GONZALEZ DE LA TORRE, EN MADRID

El pintor Jesús González de la Torre, tan vinculado a nuestra ciudad, inaugura mañana en Madrid una nueva exposición, a las ocho de la tarde. Dicha muestra la presenta en la sala de arte de Galería Fauna's, situada en la calle de Montalbán, 11.

## REGISTRO CIVIL

6 nacimientos,  
1 defunción y  
12 matrimonios

Nacimientos: Inmaculada Nogales y Soriano, hijo de Vicente y de María Margarita. José Angel de Lucas y Rodríguez, de Mariano y de María Luisa. Rubén Galindo y Jiménez, de José Antonio y de Dolores. Carlos Maroto y Alvaro, de Miguel Angel y de María Presentación.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Mañana, estreno:  
**LAS AUTONOSUYAS**  
Otro éxito de  
Fernando Vizcaino Casas

#### LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. GRAN ESTRENO. 14 años  
**PSICOSIS II**  
Anthony Perkins y Vera Miles

#### VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. Aventuras.  
Todos los públicos  
**CARAVANAS**  
Anthony Quinn, Jennifer O'Neil

Débora Velasco y Otero, de Félix Angel Pablo y de María de los Dolores. Rubén Galindo y Jiménez, de José Antonio y de Dolores.

Defunción: Juana Orte y Jiménez, de 72 años.

Matrimonios: Miguel Angel Berrocal y Martín con María del Carmen de la Rubia y Santiago. Feliciano Martín y Sanz con María Rosa Goya y Martín. Luis Miguel Mardomingo y Sanz con Ana María Escribano y Ruiz. Francisco Javier Cuñado y Cueva con María Henar Manso y Martín. Luis Fernando Ayuso y Manso con Josefa Margarita Yuste y Rodríguez. Jorge Fernández Pintado y Thome con Luisa Sonia Llorente y Aparicio. Julio Bernandos y Criado con Julia Jiménez y Gómez. Rafael Alvarez y Cobos con Milagros González y Herranz. Raúl Heitzmann Zamora con Ana Teresa Jordan y Davia. Pablo Sastre y de Miguel con María Mercedes del Río y Velasco. Félix García y Martín con Victoria Núñez Cantero. Juan Ramón Tejedor y García con María Angeles Vicente y Sánchez.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Unidades de sangre

O+ 9  
O- —  
A+ 1  
A- 1  
B+ —  
B- —  
AB+ —  
AB- —  
Total 11

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre

O+ 9  
O- 14  
A+ 14  
A- 5  
B+ 2  
B- —  
AB+ 2  
AB- —  
Total 46

### NECESIDADES PRIORITARIAS

O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Dr. D. JOSE CARLOS MONSALVE RODRIGUEZ**  
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA  
PLANIFICACION FAMILIAR  
Clínica Valdeláguila  
c/ Valdeláguila, n.º 1  
Teléfono 43 24 61  
(Consulta diaria, previa petición de hora)

**M.ª LUISA CALATRAVA**  
GINECOLOGIA  
Preparación al parto y post-parto  
CONSULTA: Lunes, martes y miércoles de 4,30 a 7,30, previa petición de hora  
Vía Roma, 28 Tel. 43 09 41

## LUIS DE ANDRES SOLER

**CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)**  
Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos  
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

A CERCA DE LA CUESTION TRIGUERA Y DE LOS PRESTAMOS A LOS CAMPESINOS

Madrid.— Los periodistas visitaron anoche al ministro de Agricultura, don Cirilo del Río, quien les manifestó que piensa adoptar una serie de medidas complementarias de las ya adoptadas para que la tasa del trigo no tenga solamente efectividad en el papel, sino en la práctica.

Confirmó el ministro que la situación de los pequeños agricultores necesita de ayuda y protección de los poderes públicos para poder desenvolverse. Por ello las medidas adoptadas por el Gobierno tienden a proteger y beneficiar al modesto campesino, no a los grandes terratenientes. Las facilidades para los préstamos sobre trigo llegan hasta los más modestos arrendatarios, que con sólo la certificación del alcalde y del secretario podrán obtenerlo.

El señor Del Río añadió que la vigencia por parte de las autoridades para que se cumpla exactamente la tasa del trigo será estrechísima.

Hay un peligro —dijo—, que es la subida del pan; pero esto está conjurado con la medida adoptada, consistente en que las fábricas tengan existencia de trigo para dos meses.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1567 Muere en Valladolid el prelado Pedro de Lagasca, a quien Carlos I envió a Perú para defender la autoridad real.

1764 Nace el mineralogista español Andrés Manuel del Río, descubridor del vanadio, que montó en Méjico la primera fundición de hierro de este país. Fue diputado en Méjico en las Cortes de Cádiz.

1810 Decreto de las Cortes de Cádiz por el que, por primera vez en España, se concede la libertad de imprenta.

1834 Nace José Hernández, el autor argentino del popularísimo poema «Martín Fierro», en el que se reflejan todas las facetas de la vida gaucha, por lo que se le ha denominado el poema de la Pampa.

1839 Se obtiene la primera fotografía en España con una máquina adquirida por la Academia de Ciencias Físicas y Naturales de Barcelona.

1950 España ingresa en la FAO, organismo agrícola y alimentario de la ONU.

1982 Fallece en Moscú Leónidas Breznev, presidente de la URSS y del Partido Comunista Soviético.



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la SER.  
9,25 Nuestra tierra.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media. Aquí la SER.  
12,05 Su programa.  
13,05 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las tres.  
15,30 Cándido disparte.  
16,05 Su programa.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,00 Con aire nuevo.  
22,10 Información local.  
22,15 Pentagrama español.  
23,00 Hora 25.  
00,30 El loco de la colina.  
3,00 Cierre.  
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.  
3,00 Cierre.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Thomas y Sarah.  
16,35 La tarde.  
17,05 La música en el tiempo.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,25 El libro gordo de Petete.  
18,30 3, 2, 1... contacto.  
18,55 Cantinflas.  
19,05 Nosotros.  
20,00 Dos en discordia.  
20,30 Telediario.  
21,05 Dentro de un orden.  
21,35 Sesión de noche.  
23,15 Estudio estadio.  
00,15 Telediario.  
00,35 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Informativo-2.  
19,10 Puesta a punto.  
19,25 Curso de inglés.  
19,40 Teledporte.  
20,00 Tiempo de papel.  
21,00 Hoy en la 2.  
21,30 Estudio abierto.  
23,00 La buena música.  
24,00 Despedida y cierre.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 La aventura.  
21,00 Informativo.  
21,05 El club del oyente.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

## Respuesta del Gobierno a una pregunta sobre el turismo en Segovia

El Gobierno, a través de la Secretaría de Estado para el Turismo, ha dado respuesta a una pregunta de los diputados del PDP Sres. Fraile y Gila sobre el turismo en Segovia. Dice así:

«En primer lugar ha de advertirse que en el preámbulo de la pregunta se parte de una interpretación peyorativa de unas recientes declaraciones del ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, que no responde a la realidad, así como tampoco resulta aceptable la frivolidad con que se adjetivan dichas declaraciones.

Entrando en los aspectos concretos de la pregunta, puede, en primer lugar, destacarse, que, durante 1983, el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones ha realizado en Segovia las inversiones en materia de promoción que se relacionan.

— Subvenciones para promociones diversas: 6.520.000.

— Edición de 250.000 ejemplares (en español, francés y alemán), del nuevo folleto de Segovia, con un coste de 2.123.100 pesetas. (En fase de corrección de textos).

— Impresión en colaboración con la O.M.T. de 60.000 carteles del alcázar de Segovia, con una

inversión de 1.572.000 pesetas. Con independencia de su coste hay que resaltar la importante publicidad que supone este cartel en el que la imagen de España como sede de una organización a la que pertenecen 107 países, es precisamente, Segovia.

— Durante 1983, invitados por la Secretaría General de Turismo, han visitado Segovia, dentro de los programas de relaciones públicas:

— 20 agentes de viajes y 2 periodistas canadienses; 38 componentes de un grupo de agentes de viajes, periodistas y representantes de la TV Jordana; el director de la oficina de Turismo de Sudáfrica; 2 periodistas suizos; el presidente de la Asociación de Periodistas Belgas; un periodista francés; y próximamente lo hará un grupo de periodistas australianos.

Para todo ello, se ha realizado una inversión de relaciones públicas en Segovia de un importe aproximado a las 300.000 pesetas.

Todo lo anterior, con independencia de los 60 millones de pesetas previstos para la construcción del pabellón de convenciones anejo al Parador de Segovia, extremo sobre el que

se ha informado ampliamente en respuesta a anteriores preguntas de los mismos diputados.

Por todo ello, y teniendo en cuenta las limitaciones presupuestarias y la capacidad de oferta de Segovia, el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, considera que las inversiones en promoción turística dedicadas a la misma no pueden considerarse en absoluto desproporcionadas ni denotan, en modo alguno, falta de atención del Gobierno a las necesidades de promoción turística de dicha población.

Por último, en cuanto a la conveniencia de fomento del turismo interior cultural, como ya expresó públicamente el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones en sus intervenciones ante el Congreso y ante el Senado, se considera de suma importancia el desarrollo del turismo cultural, deportivo, gastronómico, etc., como complemento, —(no como alternativa)—, de nuestro turismo tradicional que nos visita en busca del sol y el mar.

A este respecto, puede destacarse que el Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, a través de su Secretaría General de Turismo no ha regateado ningún esfuerzo para la promoción de nuevas ofertas turísticas, pero sin que ello pueda suponer desatención a las promociones de aquellas zonas que por disponer de una infraestructura turística consolidada y una gran capacidad de oferta necesitan, al menos, mantener la demanda actual».

Comisión Provincial de Gobierno (y II)

## Se requiere a la Dirección General de Bellas Artes para que repare las cubiertas, cresterías y balaustradas de la catedral

Preocupación por la disparidad de criterios entre la citada Dirección General y la Comisión de Patrimonio, que tiene escasa autonomía

### Los cereales de invierno, retrasados por falta de tempero

Como continuación a la información ofrecida ayer de la Comisión Provincial de Gobierno, que presidió la titular del Gobierno Civil, nos referimos a la de los departamentos restantes, que son las direcciones provinciales de Agricultura, Obras Públicas y Urbanismo, Cultura y Trabajo.

En Agricultura se informó de las últimas subvenciones desde la última comisión de Gobierno, por valor de 60 millones de pesetas que se han dado a fondo perdido por las líneas de ayudas a ganadería extensiva y zonas de montaña, ordenación del sector lechero, red contable agraria y empresas forestales, además del programa de expansión de plantas forrajeras. También de una comunicación del ministro de Agricultura sobre la aprobación del plan de obras de concentración de Gomezserracín, por un valor de 37.735.000 pesetas y afecta a actuaciones que se concretan en red de caminos, obras de limpieza y ensanche de desagües, etc.

Sobre el estado de cultivos y cosechas, el director provincial del ramo, José Antonio Garrido, dijo que la sementera de los cereales de invierno (una de las más importantes de la agricultura de la provincia) está retrasada por falta de tempero. La cosecha de girasol ha sido muy satisfactoria con precios del orden de 10 a 15 pesetas por encima de los precios inferiores fijados. La recolección de remolacha sigue bien, tanto en cantidad como en calidad, aunque el exceso presumible de remolacha en la presente campaña pueda crear posteriores problemas. También se informó de la constitución de las Juntas Arbitrales de Arrendamientos Rústicos y de la próxima constitución, el día 11 próximo, de la Comisión de Seguimiento del Seguro Integral de Cereales. Ya no van a existir seguros sectoriales ni parciales, lo que se asegura es una cantidad de cosecha por zonas.

#### EN ESTUDIO LA PELIGROSIDAD DE TRAVESIAS

El director provincial del MOPU, Javier Reguera, informó de la aprobación de dos expedientes del Gran Área de Expansión Industrial de Castilla y León, por 30 millones de pesetas y creación de once puestos de trabajo y se informa favorablemente el pago a una industria de la subvención de un millón novecientos mil pesetas que tenía concedidas y cuyas inversiones ya están realizadas. El Consejo de Ministros aprobó durante los meses de septiembre y octubre, subvenciones a fondo perdido a industrias segovianas por importe de 82.665.874 pesetas que supone la creación

efectiva de 89 puestos de trabajo. El total de la inversión asciende a más de 438 millones de pesetas.

Las inversiones reales del MOPU en octubre ascienden a 137 millones de pesetas, correspondiendo por sectores, 19 millones en arquitectura, 92 en vivienda y 25 en carreteras.

Igualmente de informa de la inminente adjudicación y «por tanto del inminente comienzo de las obras de reparación, acondicionamiento y adecentamiento de la casa-museo de Antonio Machado, obra que si no es de una cuantía muy elevada, tiene sin duda un valor cultural extraordinario para Segovia por la entidad que representa, y además se hace a solicitud de la entidad propietaria del edificio que es la Academia de Historia y Arte de San Quirce». El plazo de ejecución de la obra será de tres meses y es de suponer que en los próximos días se inicien los trabajos, cuyo presupuesto está próximo a los 4 millones de pesetas, consisten en una reparación de las cubiertas del edificio, adecentamiento de la casa del conserje y tratamiento de revocos y exteriores. «La casa de Machado —dijo el señor Reguera— ha estado en una situación de abandono creo que inexplicable».

También habló de la preocupación que existe por los altos índices de peligrosidad de las travesías urbanas de las carreteras del MOPU que cruzan localidades. Al parecer, aquellas están bien señalizadas y el problema viene del incumplimiento de las señales por los automovilistas, por lo que se va a arbitrar fórmulas de colaboración en una próxima reunión que celebrarán el MOPU, la Jefatura de Tráfico y la Guardia Civil.

Por último, se refirió a la puesta en marcha de la Sociedad de Gestión Urbanística de Segovia que está constituida por un capital social de 100 millones de pesetas en la que participan el SEPES con un 80 por ciento y la Diputación y la Caja de Ahorros con un 10 por ciento, respectivamente. Esta sociedad va dedicada a la creación de infraestructura y suelo industrial en los municipios que lo demandan y, en una reciente reunión se le ha asignado la gestión de todo lo concerniente a adjudicación y venta de parcelas, publicidad, etc., del polígono industrial de Hontoria.

#### REPARACIONES EN LA CATEDRAL

El director provincial de Cultura, Elías Serra, hizo referencia a una reunión de la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico Artístico en la que se tomó, entre otros, el acuerdo de

(Continúa en la pág. 6)

## Réplica del director del Colegio Universitario «Domingo de Soto»

(Viene de la pág. 3)

miembros, de voluntad tan poco doblegable, como la de los que a continuación relaciono nada menos que el presidente de la Excm. Diputación Provincial de Segovia, tres profesores universitarios que también lo han sido del Colegio (el secretario general de la Universidad Complutense, un vice-rector de la misma y un vice-decano de la Facultad de Derecho de la propia Universidad) y otro que lo es de un distinto Centro Universitario de Segovia (la directora de la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B.). Todos ellos también autoridades públicas, a las que con su afirmación de un hecho falso su periódico ofende igualmente.

Tampoco es cierto que «en los medios ciudadanos interesados se ve con grave preocupación esta situación» ¿Qué «medios ciudadanos interesados» son esos si ni los exprofesores afectados residen en esta ciudad, ni el hecho resultaba conocido por nadie hasta que su periódico lo ha divulgado deformadamente? Solamente podría estarse aludiendo al alumnado del Colegio. Y si esto fuera así (que no lo es: su periódico ha prescindido por completo de la opinión estudiantil, a la que, evidentemente, no suele identificarse con la expresión referida), puedo asegurarle que, justamente, ha sido el interés del alumnado y su propio punto de vista al respecto lo que ha tenido en cuenta, primordialmente, este «nuevo director» (que ha podido captar ese interés y ese punto de vista tanto en sus anteriores ocho años como profesor del Centro, cuanto desde que fue nombrado para el cargo) al tratar los problemas del profesorado. En consecuencia, su periódico, con esta ma-

nera de dar la «noticia», intenta crear una opinión pública inexistente: lo que en sí mismo es correcto; salvo cuando, como ocurre en este caso, se hace mediante la falsa afirmación de que esa opinión ya está formada. Tal proceder, lejos de cumplir el objetivo fundamental (el que supone su razón de ser) de un medio de comunicación (colaborar a que el público pueda formarse una opinión), incurre en la más grave desviación que puede cometer un órgano informativo: poner falsamente en boca del público lo que éste no ha expresado. Eso tiene un nombre que, por grave y desagradable, me abstengo de indicar.

Por lo demás, y finalmente, ¿Por qué omite la «noticia» toda referencia a la necesidad o no de la medida adoptada?, ¿Por qué elude toda reflexión sobre su incidencia en la calidad de la enseñanza?, ¿Por qué evita toda alusión al grado y modo de cumplimiento del profesorado afectado?, ¿Por qué margina cualquier averiguación en el Colegio y en la Universidad Complutense, a la que está adscrito, sobre este profesorado?, ¿Por qué oculta que la mayor parte del mismo se ha abstenido de toda acción reivindicatoria?, ¿Por qué publica la «noticia» mes y medio después de que se haya producido y sólo una semana antes de que tenga lugar la primera vista en la Magistratura de Trabajo?, ¿Sobre quién intenta influir?, ¿Qué río quiere revolver para después lanzar su caña?

Un atento saludo,

EMILIO OCTAVIO DE TOLEDO Y UBIETO

Director del Colegio Universitario «Domingo de Soto»

## AL AIRE DE LA CALLE

### SIGUE EL SOCAVON

Sigue y continuará hasta... Nos referimos al agujero existente, desde hace meses, en el pavimento del paseo de San Juan de la Cruz, justamente frente a las escaleras que desde él llevan al paseo de Santo Domingo de Guzmán, frente a la antigua Fábrica de la Moneda.

Un indicador de peligro estuvo en pie durante algún tiempo, ahora, o manos gamberras o aburrimiento del indicador, el caso es que se encuentra tirado en el suelo.

Abandono y dejadez. ¿O se espera a hacer un arreglo definitivo del firme de este paseo, incluyendo la conflictiva zona situada al lado del arco del Refugio?

## SUFRAGIOS

La misa que se diga el día 11, a las 13,30 horas, en la iglesia de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, será aplicada por el eterno descanso del alma de don Nicolás Jiménez Bassó (q. e. p. d.)

## Comisión Provincial de Gobierno

## 4.581 PARADOS DURANTE EL PASADO MES

(Viene de la pág. 5)

reiterar a la Dirección General de Bellas Artes y Archivos la urgente necesidad de reparar las cubiertas, balastradas y crestas de la catedral. La CPPHA asume un escrito de la Asociación Duratón sobre declaración como paraje natural del río Duratón, se acuerda solicitar a los servicios técnicos de la Delegación de Hacienda dictamen sobre valoración del edificio sito en la calle Capuchinos (antigua Zona de Reclutamiento), a efectos de su posible compra por el Estado para instalación del Archivo Histórico Provincial.

La Comisión de Gobierno hizo suyo un informe en el que se revela la preocupación de la Comisión de Patrimonio por el grado de falta de eficacia de su actuación que se fundamenta en diversos factores como falta de autonomía, pues no tiene facultad denegatoria porque los proyectos van a la Dirección a Madrid y a veces se producen disparidades de criterios «que perturban y afectan a la eficacia del trabajo de la Comisión, como en la programación de restauraciones, pues las sugerencias que se hacen desde Segovia son escasamente atendidas. Las posibilidades de restauración se ven mejor desde la provincia que en Madrid, por ejemplo, la reparación de la catedral que se lleva pidiendo desde 1980, pues se encuentra en un estado lamentable y peligroso». En este sentido también habló de la restauración de la ermita de Melque de Cercos. Hizo hincapié en el desánimo de la Comisión por la disparidad de criterios en cuanto a las obras de restauración o consolidación como en la iglesia de San Miguel que se inició el expediente en 1974 y se han iniciado ahora en junio. Habló de una falta de coordinación entre la Dirección General de Bellas Artes, el MOPU, los Ayuntamientos o la misma Iglesia y la Comisión tiene conocimiento remoto de estas restauraciones. «Esto es muy frecuente y no se notifican las restauraciones, además de la falta de medios que tenemos, aunque confiamos en la elaboración y aprobación de la nueva ley de patrimonio». Habló también de los proyectos de restauración que han llegado a la Dirección Provincial que son la restauración de la capilla del Santísimo en la catedral (32 millones) y restauración del palacio donde irá ubicado el Colegio de Arquitectos (15 millones), del éxito del III Concurso de Cocina Popular y de un convenio con el INEM.

## 4.581 PARADOS

El director provincial de Trabajo informó de los movimientos migratorios (14 emigrantes a Francia), la escasa o nula conflictividad laboral, los permisos de trabajo para extranjeros y de la contratación al amparo de las normas de fomento de empleo que ha alcanzado durante el mes de octubre 96 contratos.

El paro registrado es de 4.581 parados en el mes pasado, con 287 en agricultura, 735 de industria, 879 en construcción, 1.082 en servicios y sin empleo anterior, 1.598. «Se observa —dijo el director provincial de Trabajo— desgraciadamente una inversión de la tendencia. No obstante, hay una inquietud

para paliar los efectos del desempleo, prueba de ello es que por esta Comisión se han distribuido los fondos que tenía asignada la provincia de Segovia para el acuerdo INEM-corporaciones locales con 16 millones, más 8 millones para el Ayuntamiento de Segovia.

## RUEGO DE LA GOBERNADORA

Cerró la referencia ofrecida a los informadores la propia gobernadora civil, quien hizo un ruego a los medios de comunicación en el sentido de que cuando se plantee en ellos algún tema referido a la Administración «recorran por favor a las fuentes de la Administración Provincial para contrarrestar las informaciones y para que ésta pueda dar la versión de los hechos. Porque nos preocupa, no que se transmitan criterios opuestos a los de la Administración, sino que en ocasiones quizá se expresen opiniones que no coinciden con la realidad de los hechos.»

A. M.

## Mañana, junta ordinaria de APADEFIM

Mañana, a las 10 de la mañana dará comienzo la junta general ordinaria de la Asociación de Padres y Protectores de Deficientes Físico, Intelectuales y Mentales de Segovia (APADEFIM), en el salón de actos de la Caja de Ahorros.

Tras la lectura del acta de la sesión anterior, se leerá un informe sobre el estado de cuentas hasta el pasado mes de octubre, se conocerá la memoria anual de actividades, se procederá a la renovación de cargos, se estudiará el presupuesto de ingreso y gastos, se nombrará al consejero en la junta de la Caja de Ahorros y se estudiará la probable modificación de cuotas.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Con mañana nublada pero con temperatura agradable se celebró el primer mercado de ganado lanar correspondiente al mes de noviembre, el cual y debido a las lluvias caídas durante la madrugada se ha visto menos concurrido que el domingo anterior.

Expusieron a la venta algo más de 2.000 cabezas y como es habitual en su mayor parte con destino a matadero.

Las cotizaciones muy similares a las del pasado mercado. Se han continuado pagando las ovejas de grandes rendimientos cárnicos entre 58 y 60 pts. kilo vivo; llegando algunas ya muy excepcionales a las 62 pts; otras más inferiores sobre las 55 pts; las de clase tercera a partir de las 50 pts., en cuanto a ovejas con bajos rendimientos se pagaron a partir de las 40 pts y las de desecho en los apriscos y casas del ganadero sobre las 20 pts. Corderas para carne entre 200 y 210 pts. kilo vivo; carneros para matadero entre 60 y 62 pts; corderos con más de 40 kilos de

## CARBONERO EL MAYOR

## LAS SANTERAS, UNA COSTUMBRE DEL SIGLO XVI HOY PERDIDA

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RRESPONSAL).

Es una pena que las costumbres se pierdan, pero lo es más que se olviden, y la que vamos a relatar de esta villa, hace más de cuatro siglos estaba de actualidad, y se conservaba en toda su pujanza en el siglo XIX, hoy nadie se acuerda de haberlo oído, al menos, a quien hemos preguntado. Nos estamos refiriendo a las entonces llamadas «Santeras». Eran cuatro muchachas solteras, de la localidad, entre los 18 y 24 años de edad, que nombradas por el cura, pedían óbolos en los días de fiesta, desde su nombramiento hasta el Domingo de Ramos, su elección se hacía, en un principio, en la Pascua de Navidad, pero en el siglo XVIII, concretamente en 1788, se anticipaba su designación al mes de octubre, para que tengan más tiempo de petición, lo normal a lo largo de los siglos era que la nominación recayera en dos hijas de familias labradoras, y las otras dos, de familias panaderas, pero con la premisa de que estas familias fuesen acomodadas, porque así podían soportar «los gascillos» (salían a pedir vestidas con sus mejores galas), y como reza textualmente, «no todas las jóvenes podían soportarlos». Se puede leer también, «ellas beneficiaban sus limosnas con tal economía y en secreto que ni al cura quieren manifestarlo, hasta el día que lo entregaren». Llegado el día de dar cuenta de lo recogido, el día anterior al Domingo de Ramos, y conocido el montante juntado, se encargaban de 8 a 10 velas de media libra, que eran las que se podían poner en el monumento de la Semana Santa, de la iglesia parroquial de San Juan Bautista, y con el resto de lo recolectado, se adquirían velas «de a 5 en libra», para el Arca del Santísimo, es decir para los acompañantes de los viáticos, o comunión a los enfermos.

## TELETIPO DE LA REGION

## VALLADOLID

## JUAN COLINO, REELEGIDO SECRETARIO GENERAL DEL PSOE DE VALLADOLID

El diputado Juan Colino ha sido reelegido secretario general del PSOE de Valladolid, en el transcurso del congreso extraordinario celebrado

La continuidad en el cargo se produce a pesar de que la gestión realizada por la ejecutiva desde 1980 fue rechazada con 94 votos en contra, 65 a favor y 59 abstenciones, pero la falta de candidaturas alternativas dio el triunfo a la considerada como oficialista.

A parte de las críticas, centradas fundamentalmente en la falta de información a las bases por parte de los cargos públicos, el congreso, cerrado a la prensa, registró el abandono de los delegados de varias localidades por considerar una incongruencia que las mismas personas, cuya gestión había sido desaprobada, formarían de nuevo candidatura.

## SORIA

## «SORIA, HOGAR Y PUEBLO» IGNORARA AL AYUNTAMIENTO

«Soria, hogar y pueblo» periódico decano de la prensa de aquella provincia ha anunciado en un editorial publicado en la primera página de su edición del lunes que ignorará «total y absolutamente» al Ayuntamiento de Soria.

El periódico informa previamente que desde hace cinco años «viene siendo ferozmente discriminado, respecto de los demás medios informativos locales, negándose, sistemáticamente toda la publicidad oficial y las informaciones de mayor interés ciudadano». «En consecuencia, —prosigue el editorial— en tanto el Ayuntamiento de Soria no nos dé un trato igual al de todos los medios informativos locales, quebrantando con ello principios constitucionales de elemental reconocimiento de derechos, nosotros ignoraremos, total y absolutamente a la citada corporación municipal».

## ZAMORA

## INFORME SOBRE LA DROGADICCION EN LA CAPITAL

Dos sociólogos del Centro de Análisis Social de la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», están elaborando un informe sociológico sobre la problemática de las drogas en la ciudad de Zamora, por encargo del Ayuntamiento de ésta.

El informe contará con más de 800 encuestas que abarcará dos sectores diferentes; población escolar y población general.

El informe del que tendrán conocimiento todas las instituciones interesadas en el tema servirá para detectar el nivel del consumo de drogas en la ciudad, el tipo de drogas que se consumen, su localización por barrios y formas de compra de la mercancía.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## DEPOSITARIA DE FONDOS-SERVICIO DE RECAUDACION

Se recuerda para general conocimiento que el próximo día 15 del presente mes de noviembre finaliza el plazo de recaudación en período voluntario, de los siguientes conceptos contributivos:

— Consumo de Agua Potable .....	(Primer semestre 1983)
— Cuota de Agua Potable .....	(Segundo semestre 1983)
— Idem Alcantarillado ...	Idem.
— Derecho tasa sobre recogida de Basura industrial .....	Idem.
— Idem. Idem. Doméstica .....	Idem.
— Tasa por Entrada de Vehículos en domicilios particulares .....	Idem.
— Tasa por Desagüe de Canalones .....	(Año 1983)
— Impuesto de Radicación .....	(Año 1983)

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 15 de noviembre sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en período de prórroga en el plazo comprendido en los días 15 y 30 de dicho mes con el recargo único del cinco por ciento.

Transcurrido el día 30 de noviembre, los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con el recargo del veinte por ciento.

Segovia, 2 de noviembre de 1983.  
EL ALCALDE

LUVEDE

## Felipe González confirma que está preparando una Conferencia europea sobre terrorismo

Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, que llegó poco antes de las 8 de ayer noche a Madrid, en un avión militar, después de haber pasado tres días en Austria en viaje oficial, manifestó en una improvisada rueda de Prensa en el aeropuerto que está trabajando en la idea de una Conferencia contra el terrorismo en Europa.

Indicó que uno no puede, en pocas horas, hacer una propo-

sición sin que previamente se haya tanteado el terreno que se pisa. Explicó que se está haciendo un sondeo, con una acogida positiva hasta el momento. Dijo que los jefes de Estado occidentales tienen que entender que el terrorismo no es el problema de unos países determinados, sino que, indirectamente, afecta a unos y a otros.

Felipe González fue recibido en el aeropuerto por el vice-

presidente del Gobierno, Alfonso Guerra. Preguntado sobre si conocía el contenido de una encuesta hecha en la Armada, y de la que informó «Diario 16», el presidente dijo que no tenía ningún comentario que hacer de momento.

### EL SECUESTRO: BAJOS FONDOS

En relación al secuestro del industrial José Cruz Larrañaga Mendizábal, en Beasain (Guipúzcoa), Felipe González estimó que se trata de una nueva acción criminal, que supone no sólo un desafío permanente al Gobierno sino a toda la sociedad española. «Es una acción criminal típica de bajos fondos», dijo.

Da la impresión que es una acción para recuperar dinero, y creo que en esa dimensión hay que analizarla, intentando hacer ver a los ciudadanos tanto del País Vasco como del resto de España que no hay ninguna posibilidad de considerarlo de otra forma que desde esa óptica, que la gente que extorsiona, roba y mata para conseguir unos frutos.

## Garaicoechea quiere todo el mando de las Fuerzas de Seguridad en el País Vasco



Carlos Garaicoechea.

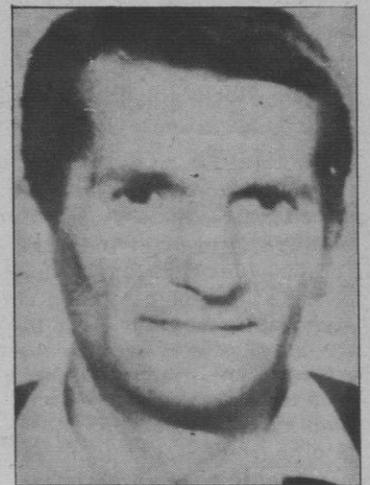
Vitoria.— El Gobierno vasco reclamó ayer, una hora después de conocerse el secuestro del industrial guipuzcoano José Cruz Larrañaga, que se le transfiera el mando efectivo de las Fuerzas de Seguridad del Estado en el País Vasco, para llevar a cabo una acción más eficaz en la lucha contra el terrorismo. El Gobierno que preside Carlos Garaicoechea reiteró, a través de su portavoz, Pedro Etxenike, la necesidad de erradicar la violencia con medidas políticas y policiales, replicando así a la afirmación de Felipe González de que no cabían ya medidas políticas contra el terrorismo.

En una conferencia de prensa celebrada en Vitoria, Pedro Etxenike formuló una propuesta política alternativa al paquete de medidas antiterroristas aprobado por el Gobierno, que se sintetiza en los siguientes aspectos: asunción por el Gobierno vasco del mando de las Fuerzas de Seguridad del Estado hasta que la Policía autónoma alcance su pleno desarrollo estatutario y aceleración del proceso de crecimiento de la Ertzaina (Policía vasca); negociación o renegociación, en su ca-

so, de leyes básicas tales como la de Reforma Universitaria, Educación, Función Pública, Administración Local y Sanidad; inmediato relanzamiento del proceso de transferencias y, finalmente, que el Gobierno Central acepte las intervenciones de desarrollo del Estatuto que proponga el Ejecutivo de Vitoria, sin necesidad de «imponer otras lecturas más restrictivas».

### LOS SECUESTRADORES DE LARRAÑAGA SON DE ETA

San Sebastián.— Los secuestradores del industrial guipuzcoano José Cruz Larrañaga



José Cruz Larrañaga.

Mendizábal dijeron pertenecer a ETA, sin especificar rama, y anunciaron a su esposa que se pondrían en comunicación con la familia.

José Cruz Larrañaga fue secuestrado el pasado lunes a las 19 horas, por cuatro personas —tres hombres y una mujer— que vestidos con monos de pintores, y llevando incluso una escalera, se llevaron a su víctima de su domicilio.

El presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaicoechea, nada más tener noticia del secuestro llamó a los familiares de José Cruz Larrañaga para solidarizarse con ellos.

El «lendakari» les ha comunicado que como en casos anteriores hará todo lo posible para que el desenlace se produzca cuanto antes. Asimismo, ha comentado que su chófer es íntimo amigo del secuestrado.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

### Barcelona

## Granada contra un cuartel de la Policía Nacional

Barcelona.— Una granada de fabricación casera fue lanzada contra el cuartel de la Policía Nacional «Casa Ramona», ubicado en la calle de Méjico, estallando en una de las terrazas del acuartelamiento, sin causar ni víctimas ni daños en el edificio.

Según fuentes policiales el artefacto encontrado en las inmediaciones del cuartel consistía en un tubo metálico de unos 70 centímetros de longitud, un calibre de 58 milímetros, y se lanzó ayer el proyectil desde una distancia de 200 metros.

El mortero está siendo analizado por especialistas de la Policía y hasta el momento solamente se ha podido saber que la parábola trazada por el proyectil fue correcta, ya que hizo impacto en el interior del cuartel.—Efe.

## «Cisma» entre los dirigentes de la ultraderecha ante la convocatoria del 20-N

Los máximos dirigentes de la extrema derecha celebraron el pasado 1 de noviembre en un restaurante de la carretera de La Coruña una «cumbre» ultra para planificar la estrategia de cara al aniversario del 20, que fue grabada por los servicios secretos de la Seguridad del Estado, se-

gún informaron a «Diario 16» en fuentes solventes.

Los líderes franquistas se cruzaron duras acusaciones al no ponerse de acuerdo sobre si debía seguirse adelante con la convocatoria en la plaza de Oriente, a pesar de la prohibición del Gobierno Civil de Madrid.

La «cumbre» fue convocada por José Antonio Girón de Velasco, presidente de la Confederación Nacional de Hermandades y Asociaciones de Excombatientes, y a la misma asistieron Diego Márquez Horrillo, jefe nacional de Falange Española y de las JONS; Ricardo Alba, hombre de confianza de Blas Piñar, y José Antonio Assiego, jefe nacional de la desaparecida Acción Sindicalista del Trabajo.

En el transcurso de la reunión, Girón pidió la colaboración de todos, a pesar de la prohibición del Gobierno, porque este año era una fecha significativa, porque había en España un Gobierno que «ha ultrajado la memoria de Francisco Franco».

El jefe de la Falange dijo que no era éste el momento de convocar una manifestación, «hay que estar quietos en espera de que la situación empeore aún más».

Assiego manifestó que si intervenía en el mitin, aportaría 35 «centurias» con hombres preparados para todo, incluso para enfrentarse a la Policía si ésta llegaba a intervenir. Girón anotaba todas las condiciones que

imponían las organizaciones, pero daba largas diciendo que tenía que consultar.

El representante de Blas Piñar dijo que el ex líder de FN sólo intervendría en caso de que fuese el principal orador y el acto fuera legal. Assiego aprovechó, ese momento para increpar a Girón y Alba, acusándoles de haber «traicionado la causa nacional al haber quedado todas las fuerzas en fuegos de artificio».

## EN POCAS LINEAS

El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones invertirá 1.123,5 millones de pesetas en las obras de reparación de las instalaciones ferroviarias del País Vasco, Cantabria y Burgos que resultaron dañadas durante las inundaciones del mes de agosto.

El Rey inauguró ayer una exposición de obras realizadas por los profesores de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid. Desde una de las terrazas, don Juan Carlos contempló una estatua de su abuelo, el Rey Alfonso XIII, realizada por Fructuoso Orduña antes de la guerra civil y situada en los jardines.

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos aprobó ayer un conjunto de avales correspondientes al plan de reconversión del sector de electrodomésticos de línea blanca.

### Congreso

## El Grupo Popular, a favor de mejorar los sueldos de los funcionarios

Madrid.— La Comisión de Presupuestos del Congreso de los Diputados inició ayer el debate de la ley de Presupuestos Generales del Estado para 1984.

El diputado del grupo popular Calero Rodríguez se mostró en contra del incremento salarial de un 6,5 por 100 a los funcionarios, y subrayó que iban a perder poder adquisitivo.

A las tesis del grupo popular se opuso el socialista Justo Zambrana, quien subrayó que el Gobierno tiene potestad para regular las retribuciones de los funcionarios. Zambrana introdujo una enmienda socialista en la que se afirma que la distribución del incremento salarial de los funcionarios «se acordará por el Gobierno, a propuesta del Ministerio de Economía y Hacienda, previa consulta con las organizaciones sindicales representativas en la Administración».

## Los bancos de Rumasa pierden 87.000 millones en depósitos

Madrid.— Los bancos del grupo Rumasa han perdido, desde diciembre de 1982 hasta agosto pasado, 87.057 millones de pesetas en depósitos.

El «Atlántico» ha sido el banco del grupo que más dinero en depósitos ha perdido, con una caída de 18.911 millones de pesetas, seguido del Condal, 14.060 millones, y del «Industrial del Sur», con 13.802 millones de pérdidas.—Efe.

## PARA TODA LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Aglomerado fundido: para pistas deportivas en distintos colores, aceras, naves, fábricas, garajes y calles que no permitan echar una rodadura de más de 2 cm.

Aglomerado en caliente: para calles, caminos, fábricas, naves y garajes. Equipo de bacheo.

Slurrys: calles, garajes, etc.

Nivelación y compactación de tierras, arcillas, zahorras, para calles, caminos, fábricas, naves, etc.

Grava-cemento para sub-bases.

Teléfono 43 36 30

SEGOVIA

## Funcionarios: Llega la jubilación

Las pensiones oscilarán entre las 63.000 y 100.000 pesetas brutas al mes

Se crea la carrera administrativa, con posibilidad de promoción de un nivel a otro

Dos medidas para evitar los traslados forzosos a las comunidades

Los funcionarios del nivel 10, con unos cuarenta años de antigüedad, cobrarán por jubilarse a los 65 años unas 100.000 pesetas brutas, dijo a Efe Francisco Ramos, secretario de Estado para la Administración Pública.

En esta cifra no se incluye la mutualidad de cada funcionario que puede oscilar entre las 110.000 pesetas del Ministerio de Trabajo —pensión máxima— y las 1.000 pesetas en Archivos.

Los funcionarios del nivel 3 y nivel 4 se jubilan en la actualidad a los 65 años, por lo que no se verán afectados por la medida de jubilación forzosa que contempla la Ley de Medidas de Reforma de la Función Pública, presentada ayer en las Cortes españolas.

El nivel 6, con un colectivo de 103.000 funcionarios, cobraría una pensión de 63.000 pesetas brutas por jubilación anticipada a los 65 años, más la mutualidad.

El nivel 8, con un colectivo de 30.000 funcionarios, percibiría 82.000 pesetas brutas, más mutualidad; y el nivel 10 —con 155.000 funcionarios, buena parte de los altos cargos de la Administración— alrededor de 100.000 pesetas mensuales.

En todos los casos se contemplan las antigüedades sobre catorce trienios, lo que no es infrecuente en la Administración, si se piensa que un funcionario que hubiera entrado a sus veintiocho años en la función pública tendrá ahora mismo cuarenta y dos años de servicio.

### FUNCIONARIOS AFECTADOS

El número de funcionarios afectados por la medida es de 12.512, correspondientes a los niveles 6, 8 y 10 y dejando fuera a los niveles 3 y 4. El secretario de Estado de la Función Pública desmintió a Efe que exista otra cifra sobre la que se ha especulado y que no corresponde a la realidad.

La cifra incluye a los funcionarios docentes, mayores de 65 años, jubilados mediante un decreto específico para este colectivo y al resto del funcionario, en aplicación de la Ley de Reforma de la Función Pública.

Aunque el debate de la ley está centrado en las jubilaciones a los 65 años, la carrera administrativa y los traslados a las comunidades autónomas, Ramos considera que estos aspectos no son los que más deben preocupar al ciudadano español.

### CAMBIOS MUY IMPORTANTES EN LA ADMINISTRACION

El secretario de Estado para la Administración Pública manifestó que se trata de una Ley reformadora y que introduce cambios muy importantes, que con el tiempo se irán perfeccionando. Entre otros, Ramos destacó los siguientes:

— Selección de funcionarios. La Administración creará una oferta pública de empleo para todas las administraciones (Central, Autonómica y Municipal), anualmente, al comienzo de cada año. En octubre deberán estar en sus puestos todos los funcionarios que hayan aprobado su oposición.

— Carrera administrativa. Se crea la carrera administrativa, con posibilidad de promoción de un nivel a otro. El 50 por ciento de los altos cargos podrán ser ocupados por personal de nivel inferior. Se crea, al tiempo, el grado personal, evi-

tándose que los cargos mejor remunerados se hagan por designación.

### NO HABRA SISTEMA DE CUERPOS

— Suspendido el sistema de Cuerpos. A partir de la entrada en vigor de la Ley se reordena la función pública en cinco niveles, correspondientes al sistema educativo español. Se puede pasar de un nivel a otro cumpliendo los requisitos de titulación de los distintos niveles y

se rompen a estos efectos las demarcaciones de la Administración Central, Autonómica y Municipal.

— Retribuciones. El sistema retributivo se simplifica en retribuciones básicas, derivadas del nivel de titulación, y 3 complementos: el de destino, el específico (peligrosidad, toxicidad, plena disposición) y el de productividad, según el cual dentro de la misma función un funcionario más diligente o «productivo» puede disponer de un plus frente a sus compañeros.

— Aumenta el número de funcionarios comprendidos en la Ley. Se incluyen en la Ley todos los funcionarios de las distintas administraciones, a excepción del personal militar, jueces, fuerzas de seguridad del Estado y Cortes.

### TRASLADO FORZOSO

— Traslados a comunidades autónomas. Se contemplan dos medidas para evitar que se produzcan traslados forzosos de funcionarios: jubilación anticipada a los 65 años con el 150 por ciento de sus retribuciones, y régimen especial de excedencia, de cinco años de duración, y ocho mensualidades de indemnización.

El secretario de Estado para la Administración Pública dijo a

nización del Proceso Autonómico.

### 8.000 FUNCIONARIOS A LAS AUTONOMIAS

Aunque los cálculos eran muy pesimistas hace meses, el Gobierno considera que no serán más de 8.000 los funcionarios afectados, por el traslado a las comunidades autónomas. En la actualidad hay 6.000 funcionarios que poseen contrato administrativo y que lógicamente —según Francisco Ramos— deberían ser los primeros afectados por los traslados.

De cumplirse estas previsiones unos 2.000 funcionarios más deberían trasladarse a las comunidades autónomas. En todo caso, el problema que se plantea es que aún se desconoce la función y categoría de los funcionarios que harán falta en las comunidades. En el curso de 1984 quedará despejada esta incógnita y los traslados se iniciarán el año próximo, aunque se prolongarán al menos hasta 1985. — Efe

## Abandonan su encierro los mineros leoneses

León.—Los 15 trabajadores que permanecían encerrados desde el pasado 29 de octubre en la mina «Josefina» de la localidad de Tremor de Arriba depusieron anoche su actitud.

La situación conflictiva se había originado en la mina por los horarios, el desacuerdo de los trabajadores con la aplicación de los mismos y por nueve despidos producidos.

Durante la tarde de ayer acudió a la explotación el secretario de CC.OO. de la Minería acompañado por dos empleados de la empresa y un notario.

Se recabaron las firmas de los trabajadores encerrados con el fin de otorgar al sindicalista el poder correspondiente para el planteamiento de posibles pleitos y también para personarse en el acto de conciliación sobre los 9 despidos que se verá hoy en Ponferrada, en el que, al parecer, la empresa mantendrá su postura inicial. — Efe.

## Mercado de divisas

### CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 8 DE NOVIEMBRE

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	154,620	154,980	154,910	155,270
1 Dólar canadiense.....	124,979	125,425	125,291	125,737
1 Franco francés.....	18,962	19,017	18,995	19,051
1 Libra esterlina.....	228,837	229,990	229,623	230,777
1 Libra irlandesa.....	179,127	180,164	179,230	180,268
1 Franco suizo.....	70,939	71,268	71,033	71,362
100 Francos belgas.....	283,838	285,020	284,160	285,344
1 Marco alemán.....	57,610	57,852	57,677	57,919
100 Liras italianas.....	9,515	9,543	69,520	9,548
1 Florín holandés.....	51,411	51,626	51,446	51,651
1 Corona sueca.....	19,558	19,628	19,599	19,669
1 Corona danesa.....	16,005	16,059	16,033	16,086
1 Corona noruega.....	20,701	20,777	20,729	20,805
1 Marco finlandés.....	26,906	20,777	26,954	27,064
100 Chelines austríacos.....	818,658	823,179	819,456	823,975
100 Escudos portugueses.....	121,461	121,935	121,593	122,057
100 Yens japoneses.....	65,370	65,661	65,280	65,570

en Segovia

# J. HORCAJO, S.A.

Ctra. Soria-Plasencia, km.189 Tel. 43 22 61

«En esta tierra, como en la de todos los campos del mundo, los tractores y la maquinaria agrícola «INTERNATIONAL» demuestran su fuerza, bajo consumo, máxima rentabilidad y resistencia. «INTERNATIONAL» domina el terreno de la tecnología más avanzada y conoce a fondo todos los campos del mundo.

Por eso sabe sacar el máximo provecho a su tierra y es capaz de resolver todos sus problemas de cultivo. Los concesionarios «INTERNATIONAL» son especialistas en todos los terrenos y, además de ofrecerle el servicio más completo de Asistencia Técnica y Recambios, están respaldados por la garantía de Pegaso Agrícola.»



## LA TIERRA ES NUESTRO CAMPO



DISTRIBUIDO POR:

**PEGASO AGRICOLA**

# INTERNATIONAL

DESDE GRAN BRETAÑA

## HERITAGE-84, CONMEMORACION DE NUMEROSOS ANIVERSARIOS

«Heritage 84». El año que viene pasará de todo en Gran Bretaña. ¿Por qué? Porque coincidirán una vasta serie de aniversarios y nuevos proyectos relacionados con la vida y la historia de la nación. Promete ser un maravilloso año de conmemoraciones de cosas británicas, pues la realización de «Heritage 84» estará galvanizada por toda clase de organizaciones y particulares que planearán un programa de acontecimientos muy variados, desde actos solemnes a otros de tipo escolar, de diversión y los habrá incluso francamente frívolos.

Entre los aniversarios se encuentran: El Noveno Centenario de la Catedral de Worcester, el 200 Aniversario del Samuel Johnson —el cotizado lexicógrafo—, el 150 Aniversario del «Royal Institute of British Architects» y del Establecimiento del Instituto de la Construcción, el 50 aniversario de la muerte de dos compositores ingleses Elgar y Delius y del comienzo del Festival de Ópera de Glyndebourne en Sussex en el sur de Londres.

Se van a celebrar muchos acontecimientos muy interesantes en conexión con tales aniversarios. En Liverpool, la ciudad de los Beatles, tendrá lugar el Primer Festival Internacional de Jardines de Gran Bretaña, en York inaugura su «Jorvik Centre» que le trasladará rápidamente miles de años atrás, cuando los Vikingos estuvieron en esta ciudad. También en Glasgow se inaugurará el museo que ha costado más de 20 millones de libras esterlinas para alojar la fabulosa Colección Burrell.

En Gales, se repetirá el Festival de sus Castillos —no sólo por el éxito tenido en 1983 sino por ser el 700 aniversario del nacimiento en Carnarfon de Eduardo I, que fue nombrado como primer Príncipe de Gales, título que recibió en dicho castillo el actual príncipe en 1969.

Liverpool es la única ciudad en Gran Bretaña con dos catedrales del siglo XX, que contrastan con la de Worcester, que tiene 900 años y desde donde se divide el río Severn a 114 millas al noroeste de Londres. A partir de enero celebrará su noveno centenario y culminará en el verano con su Festival «Three Choirs» (del 18 al 27 de agosto), el más antiguo festival de Europa. En la catedral se encuentra

la tumba del rey Juan que murió en 1216.

La apertura del Museo de Burrell será el mayor acontecimiento mundial en el calendario de cualquier artista. Este nuevo museo cubre 137.000 pies cuadrados del «Pollok Park» de Glasgow, no obstante, no es su-

ficiente para exhibir la colección de Sir William Burrell completa. Sir William Burrell, un naviero local, dio a la ciudad, en 1914, 6.000 tesoros de arte y en 1958, cuando murió unos 2.000 más; la mayoría de ellos no se han podido presentar al público aún. Ahora se hará en dos sesiones.

## «Martín Fierro» traducido al chino

La inmortal obra del argentino José Hernández, el poema gauchesco «Martín Fierro», fue traducido al idioma chino por primera vez, en una edición de cuatrocientas páginas, ilustradas con treinta y seis láminas a color realizadas por el escritor Nilos Zavattaro. Los responsables de la traducción y publicación de la obra fueron el doctor Alberto Gómez Fariás y el reverendo Alberto P. Chao, en tanto

que el prólogo fue escrito por Ernesto González del Solar, sobrino nieto del autor, quien falleció antes de ver concluida la obra prologada por él. Esta primera edición, consta de 8.000 ejemplares y circula profusamente en Taipei y en toda Taiwan, constituyendo la vigésimonovena traducción de dicha obra y la segunda en el Extremo Oriente, pues existe una versión anterior en idioma japonés.

## GALERIA DE ARTE



Un cuadro de Jaime Mercader, titulado «Casas y árboles», auténtico exponente del color en la pintura.

## LUNES MUSICALES DE R N E

Los Lunes Musicales de Radio Nacional, cuyos conciertos se celebran en el teatro del Círculo de Bellas Artes (planta segunda), de Madrid, a las 19 horas, es un programa que se emite en directo, por la citada emisora, a través de Radio 2, en frecuencia modulada. Los conciertos previstos para lo que resta de mes (el lunes pasado actuó el dúo de violonchelo Graf-Goergen), son los siguientes:

Lunes 14, «De Beethoven a Shostakovitch», con el pianista Oleg Volkov, que ofrecerá obras de Beethoven, Debussy, Scriabin y Shostakovitch. El lunes 21, «Música de cámara de Cristóbal Halffter», con obras de dicho compositor interpretadas por María Meyer (flauta) y el Cuarteto Hispánico Númen. Y el lunes 28, «El arpa italiana contemporánea», con interpretaciones a cargo de Claudia Antonelli a base de obras de F. Testi, G. Petrassi, F. Pennisi, L. Chailly, S. Sciarrino, N. Bortolotti, P. Ugoletti y L. Berio.



## EXCELENTISIMA DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

### Anuncio

Se hace público para general conocimiento de los usuarios, que el tráfico de vehículos y peatones que ha permanecido cortado entre La Velilla y La Matilla se ha reanudado temporalmente hasta el próximo día 21 del presente mes de noviembre en que volverá a cortarse hasta la terminación de las obras.

El paso por el Pontón quedará restringido a un solo carril y todo el tramo limitada la velocidad a 40 kilómetros/hora.

Segovia, 9 de noviembre de 1983.  
EL PRESIDENTE.

Firmado: Rafael de las Heras Mateo.

## ESCAPARATE

«DESARROLLO DE LA PERCEPCION EXTRASENSORIAL»

Luis F. Briones, destacado especialista en la materia, analiza en este libro los procedimientos o métodos que se suelen emplear para el desarrollo de las facultades paranormales de que disponen los seres humanos en su gran mayoría. Investigador del tema, conoce toda la problemática del mismo y desentraña muchos misterios de la conciencia del hombre (Edita Noguer. Col. La otra realidad).

«HERRUMBROSAS LANZAS»

Juan Benet, uno de nuestros primeros novelistas contemporáneos, vuelve a su Región, ese espacio en el que ha creado una auténtica colmena humana con todas sus connotaciones. La guerra en Región que pone de relieve los caracteres de los personajes imaginados por Benet, bien trazados y delimitados. En conjunto, la narración puede considerarse importante, aunque desmenuzando su desarrollo se encuentran situaciones, tiempos, menos favorecidos, lo que no obsta para que el autor deje nuevamente constancia de su madurez de escritor, que se espera tenga la lógica continuidad en los próximos volúmenes sobre el tema. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

«EDUARDO SAAVEDRA, INGENIERO Y HUMANISTA»

Un libro interesante porque saca a la luz la extraordinaria biografía humana y profesional de un ilustre ingeniero, digna de ser conocida, especialmente por la juventud de hoy. Eduardo Saavedra, fue, además de destacado ingeniero de Caminos, importante humanista, arqueólogo, arabista, matemático... Y también fundador de la Real Sociedad Geográfica. Todo ello se pone de relieve en este libro de José Mañas Martínez que lleva un prólogo de Julio Caro Baroja y una amplia información gráfica (Edita el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos en Ediciones Turner).

CLASICOS DE PLANETA

Dos nuevos tomos de la colección Clásicos Universales Planeta, de gran interés para toda biblioteca. «OBRAS COMPLETAS» de Garcilaso de la Vega, en una edición con introducción y notas del catedrático de Literatura Española de la Universidad de Granada, Antonio Gallego Morell, y «CUENTOS» de Edgar Allan Poe, un tomo de casi 600 páginas que agrupa los relatos cuentos del gran escritor, con una introducción de Juan Peruchó; cronología y bibliografía de Doireann MacDermott y traducción de Julio Gómez de la Serna (Edita Planeta).

«EL LABERINTO», NUEVA COLECCION

Se han publicado los tres primeros tomos de una nueva colección que pretende acoger una selección de autores de primera línea. Se trata de una colección de libros de bolsillo, que se denominan «El Laberinto»; cada tomo lleva una amplia colección de fotografías. Los tres primeros libros son: «LAS OLIMPICAS», un libro del académico francés Henry de Montherlant (1896-1972) en el que hace un canto al deporte —al que fue gran aficionado— y a la camaradería entre los que le practican; su singular estilo se pone de relieve en esta obra escrita en 1924; la traducción es de Jorge de Lorbar y lleva prólogo de José Manuel Infiesta. «RECUERDOS DEL DESARROLLO DE MIS IDEAS Y CARACTER», libro del famoso biólogo inglés Charles Darwin (1809-1882), en el que relata su entrega total y plena a la investigación científica; traducción de Karin Stadlander, con prólogo y notas de Manuel Domingo; finalmente, «CARTAS A LAS AMIGAS», del francés Louis F. Céline, pseudónimo de Louis Destouches (1894-1961), que recopila una amplia serie de epístolas dirigidas a varias mujeres, a través de las cuales se revela el carácter incorformista y siempre pesimista del autor, los textos han sido reunidos y presentados por Colin W. Nettelbeck y traducidos por Roser Infiesta Valls (Edita Nuevo Arte Thor).

«POR QUE NO SOY CRISTIANO»

Paul Edwards ha recopilado una amplia colección de conferencias, artículos y ensayos del filósofo, matemático y sociólogo inglés Bertrand Russell, bajo el título de una conferencia pronunciada en 1927. La traducción de la obra es de Josefina Martínez Alinari con revisión de Javier Lacruz. (Publica Edhasa).

«BALZAC Y «LA COMEDIA HUMANA»»

He aquí una importante obra del escritor y crítico Carlos Pujol (Barcelona, 1936). En ella ofrece un amplia biografía del famosísimo novelista francés del siglo XIX, analiza su obra en conjunto y, luego, entra de lleno en el estudio de los numerosos títulos que componen la «Comedia Humana». Se trata, pues, de una valiosísima aportación al conocimiento de la literatura de Balzac (Publica Bruguera. Col. Libro amigo).

P.M.C.

## Siria advierte de un posible conflicto a gran escala

Arafat y sus leales resisten desesperadamente en Trípoli

Londres.— La agresión de Estados Unidos contra Siria puede conducir a un conflicto a gran escala, declaró ayer el embajador de Siria en Gran Bretaña, Loutof Allah Haydar.

Allah Haydar, sobre una posible intervención soviética en el conflicto para apoyar a Siria, dijo que «Siria no está sola, tiene amigos con los que puede contar en situaciones en crisis, y si hay una agresión contra ella, el conflicto puede tener dimensión mayor». — Efe



ARAFAT Y SUS LEALES RESISTEN A LA DESESPERADA

Los combatientes fieles al líder palestino Yaser Arafat, se disponen, atrincherados, en la ciudad libanesa de Trípoli, a hacer frente al asalto final de los grupos disidentes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), con apoyo sirio. La Voz de Líbano, emisora falangista, anunció anoche que Arafat había abandonado Trípoli para evitar que el bombardeo de la artillería siria provocara una matanza entre la población de la ciudad, la segunda en importancia del país. La noticia fue desmentida, sin embargo, por la agencia palestina Wafa en

Chipre.

El campamento de Badaui, en el que hasta ayer resistían unos 15.000 leales a Arafat, fue abandonado por la mayor parte de sus defensores, en tanto que los habituales de Trípoli comenzaban el éxodo de la ciudad ante la inminencia de la lucha.

### Elecciones parciales

## Victoria republicana en Washington y predominio demócrata en los otros estados

Washington.— Los primeros resultados de diversas elecciones parciales, celebradas ayer, martes, en Estados Unidos,

## DESMENTIDOS LOS RUMORES DE UN POSIBLE GOLPE DE ESTADO EN EL SALVADOR

San Salvador.— Alvaro Magaña, presidente de El Salvador, desmintió ayer rotundamente los intensos rumores que sobre un posible golpe de Estado en su país, han circulado.

En declaraciones a la agencia «Efe» el presidente salvadoreño negó la información emitida por «Radio Venceremos», portavoz de la guerrilla, que afirmaba que el general Jaime Abdul Gutiérrez había depuesto al presidente de este país centroamericano. — Efe

## Los dirigentes antisandinistas buscan ayuda en Estados Unidos y Europa

San José.— Los dos principales dirigentes de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), Edén Pastora y Alfonso Robelo, han hecho las paces y juntos viajan hoy a Estados Unidos y Europa en busca de fondos para financiar sus operaciones políticas y militares contra la Junta de Gobierno sandinista.

ARDE asegura haber resuelto sus conflictos internos y lanza un llamamiento, en un comunicado fechado en Panamá y divulgado en San José de Costa Rica, en pro de todas las fuerzas que luchan contra el régimen sandinista de Nicaragua.

Robelo, responsable político de la organización, con sede en Costa Rica, y el comandante Cero, ex ministro sandinista de Defensa, se apartaron abiertamente hace dos semanas. Pastora acusó a Robelo de enviar combatientes a entrenarse a Honduras y Argentina junto a miembros del otro grupo guerrillero, que integran, en su mayoría, ex guardias del régimen somocista,

### Granada

## El cadáver de Bishop podría haber sido descuartizado

Washington.— Un grupo de congresistas estadounidenses que visitó Granada el fin de semana pasado, dijeron ayer que el cadáver de Maurice Bishop posiblemente fue descuartizado.

Al visitar lo que fue la sede del Gobierno del primer ministro asesinado, los congresistas hallaron en un patio fragmentos de un cadáver descuartizado entre cenizas y residuos, que según dijeron pudo haber pertenecido al exjefe de Estado. — Efe

### LA INVASION FUE UNA ADVERTENCIA

Washington.— El secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weimberger, dijo ayer que la invasión de Granada fue «una advertencia a nuestros adversarios», para que sepan que Estados Unidos «puede y está dispuesta a defender sus intereses».

Justificó Weimberger esta actitud porque «la Unión Soviética ha aumentado su capacidad amenazante, no sólo contra nuestras fronteras, sino también contra todo el continente americano». — Efe

contra el que luchó el propio comandante Cero.

El primer paso hacia la reconciliación entre ambos fue dado hace una semana, en una reunión mantenida en las montañas del sur de Nicaragua, según fuentes de ARDE.

El comunicado de la organización anuncia una «reestructuración de ARDE a la luz de las nuevas condiciones de lucha»

contra el Gobierno sandinista, así como la creación de «una asamblea democrática» encargada de elaborar un «proyecto democrático de convergencia nacional» encaminado a conseguir la unidad de todas las fuerzas antisandinistas.

ARDE recalca su determinación de seguir adelante con sus acciones militares contra el régimen de Managua.

## Apoyo total al «Grupo de Contadora» en sus gestiones de paz

Naciones Unidas.— Los 18 países que intervinieron el martes en los debates iniciales de las Naciones Unidas sobre la crisis centroamericana expresaron su decidido apoyo a las gestiones de paz que el «Grupo de Contadora» (Colombia, Venezuela, Méjico y Panamá) efectúa en la región.

El tema, cuyo debate seguirá hoy, es tratado en la 38 Asamblea General de las Naciones Unidas a petición de Nicaragua, cuyo ministro de Relaciones Exteriores, Miguel D'Escoto, reiteró hoy aquí su confianza en la actividad de «Contadora».

Indicó que los países miembros del Grupo fundado en enero de este año en la isla panameña de Contadora, deben ser los garantes de todos los acuerdos de paz y seguridad que se logren en las negociaciones, por medio de las cuales se trata de evitar una guerra generalizada en América Central.

El representante de Nicaragua reconoció en la ONU «los grandes e importantes esfuer-

zos» desplegados por esas naciones para establecer la paz en una área en la que poderosos intereses tratan de imponer una solución militar.

D'Escoto pidió al Grupo mantenerse firme en su empeño e insistió en que sin un «claro compromiso de los Estados Unidos de cesar sus agresiones contra Nicaragua por medio de la firma de un tratado» como el que su país ha propuesto, no se logrará la ansiada paz. — Efe.

## Andropov estuvo hospitalizado

Washington.— El presidente soviético, Yuri Andropov, que no asistió el lunes al tradicional desfile militar en la Plaza Roja por estar gravemente enfermo, estuvo hospitalizado a mediados de octubre por problemas renales, informó ayer el «Washington Post».

El diario añadió que el sucesor de Leonidas Breznev continúa «bajo constantes cuidados médicos», aunque su vida no está en peligro «inmediato». — Efe.



**EXCELENTISIMA  
DIPUTACION  
PROVINCIAL  
DE SEGOVIA**

### SERVICIO DE RECAUDACION DE TRIBUTOS DEL ESTADO

Se recuerda a todos los contribuyentes, que el próximo día 15 del mes actual, FINALIZA el período voluntario para el pago, sin recargos, de los recibos de Contribuciones e Impuestos del Estado, Cuota Empresarial de la Seguridad Social, Cámaras Oficiales e Impuesto Municipal de Circulación de los municipios concertados.

Los citados pagos, podrán efectuarse en las Oficinas Recaudatorias, sitas en las capitalidades de las zonas de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza.

Los recibos no abonados en la indicada fecha, sufrirán los correspondientes recargos, legalmente establecidos, pasando posteriormente a la vía ejecutiva de apremio.

Segovia, 7 de noviembre de 1983.  
EL PRESIDENTE,  
RAFAEL DE LAS HERAS MATEO

## PANORAMICA

EE.UU.: El Senado estadounidense aprobó ayer los fondos solicitados por la Administración del presidente Ronald Reagan para la producción de «gas nervioso».

RFA: La primera ministra británica, Margaret Thatcher, llegó ayer a Bonn para entrevistarse con el jefe del Gobierno de Alemania Federal, Helmut Kohl, dentro de una serie de consultas bilaterales germano-británicas.

ARGENTINA: El Gobierno radical argentino reformará ampliamente la estructura de mando de las Fuerzas Armadas, para mantener su profesionalización, se informó ayer.



# LOS MIÉRCOLES, FUTBOL SALA

**Correctivo a La Escuela-Caja Segovia • Vogue, muy bien en Guadalajara • Hogar Tapicerías y Caja Nava, primeros en la Liga Provincial • Noticias del sala**

## COMPETICION NACIONAL

Seis jornadas se han disputado ya en la División de Honor de fútbol sala de la Federación Nacional de este deporte. Ello ha servido para demostrar la supremacía existente de dos equipos. Toledoport e Interviú. El primero venció con claridad el pasado domingo y se ha quedado sólo en cabeza. Fue un encuentro excelente y con el pabellón a tope.

Tampoco hay que olvidarse del Rayo, conjunto de buenos jugadores y que puede estar a la altura de los dos citados. El resto, aunque existen ahora diferencias en clasificación, creemos que se mueven con paridad.

## LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

**LA ESCUELA-CAJA SEGOVIA, 0,**  
**RAYO G.M.R. 7**  
(Llorens, 3, Cefe, Caco, Javier y Flanmarión)



Equipo del Rayo G. M. R. que goleó a La Escuela

### Formaciones:

**La Escuela:** Pastor, Malaquías, Luis, Susi, J. Antonio, Cuéllar, Diego, Marcos, Mariano y Javi.

**Rayo:** Moreno, José Luis, Cefe, Caco, Llorens, Yeyo, Flanmarión y Javier.

**Arbitro:** José Rojo. No tuvo complicaciones. Sólo una técnica para cada conjunto.

El encuentro no tuvo «color» alguno. Venció el que mejor jugó y fue, sin duda, el equipo madrileño. La Escuela poco brillante y lejos de la buena forma que demuestra en los encuentros de fuera. Las individualidades del Rayo, excelentes. Llorens, muy seguro y sirviendo con precisión el balón, José

Luis, cerró muy bien atrás, y Yeyo, demostró una calidad que hasta ahora no le habíamos visto.

**AYLU GUADALAJARA, 2**  
(Simón y Sánchez),

**VOGUE, 5**  
(Chiqui, Varas, Manolo, Ignacio y Brioso)

**Arbitro:** José Luis García. Muy metódico.

### Formaciones.

**Aylú:** Jiménez, Sánchez, Tornero, Ramón, Alvarez y Simón.

**Vogue:** De Frutos, Varas, Manolo, Chiqui, Marino, Valentín, Esteban, Ignacio y Brioso.

Encuentro en el que siempre dominó, tanto en marcador como en juego, el equipo segoviano. Mucho público presenciando el partido, pabellón con suelo de parquet y ocho téc-

Radio 80-Toledoport. Interviú-Pinar Chamartín. Caja Postal - La Escuela. Arquitectura-Rayo G.M.R.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
TOLEDEPO	6	6	0	0	33	10	12
Int.-Lloyd's	6	5	0	1	34	7	10
Rayo GMR	6	4	1	1	27	12	9
Discolandia	6	4	1	1	22	10	9
Europa-77	6	4	1	1	15	14	9
Radio 80-V	6	4	0	2	20	20	8
Caja Postal	6	3	1	2	12	13	7
Arquitectura	6	1	3	2	15	17	5
Cajasegovia	6	2	1	3	16	28	5
El País	6	1	2	3	17	15	4
Opt. Alcorcón	6	2	0	4	14	27	4
Vogue	6	1	1	4	15	21	3
CTI	6	1	1	4	14	21	3
Pinar-Seat	6	1	1	4	10	17	3
Tenisport	6	1	1	4	13	22	3
Aylú	6	1	0	5	10	33	2

## LA LIGA PROVINCIAL

### RESULTADOS

Hogar Tapicerías, 3 (Segovia, Postigo y Barranco), Modas Sofía, 2 (Higinio y Quintana).

Annisa, 0, Claudio Moreno, 0. Aseguradora Mundial, 2 (Miguel y Velasco), Copiadoras Canon, 1 (Benito).

Aplazado 1.ª jornada.—Churrería Mar-Mel, 4 (Fraile), Copiadoras Canon, 2 (Benito y Peña).

Aplazado 1.ª jornada.—Modas Sofía, 2 (Higinio), Gascos Boutique, 2 (Alberto y Maroto).

Quintanar, 0, Gascos Boutique, 2 (Maroto). Churrería Mar-Mel, 0, Pub Salem, 1 (Sancho).

Ada Brujas, 3 (Cuesta, 2, y Serrano), La Tertulia, 1 (Manolo).

Don Camilo, 1 (Garrido), Caja-Nava, 6 (Merinero, Enrique, Molinera, 2, y Sevillano, 2).

Destacados resultados como la victoria del Salem, primera en la liga, o la de Gascos sobre Quintanar, equipo que está muy bajo de juego. Buen encuentro, pese al empate a cero, entre Annisa y Claudio Moreno. Lo mejor de la jornada con mucho. Hogar Tapicerías, que venció sin vencer, sigue manteniendo su liderazgo, si bien tiene, incluso, un encuentro menos. La mayor goleada la logró Caja de Nava, pero sin apenas tener oponente. Mientras, La Tertulia, volvía a defraudar.

Nota a destacar: el escaso acierto —salvo excepciones— de los árbitros.

Como jugador más destacado de esta jornada. Maroto, del Gascos Boutique.

### GOLEADORES

1.º, Cuesta (Ada Brujas), 6 goles. Rogero (Mar-Mel), Alvarez (C. Moreno), Fraile (Mar-Mel) y Sevillano (Caja Nava), 5. Luciano (D. Camilo) y Velasco (Aseguradora), 4. Manolo (La Tertulia), 3.

### DEPORTIVIDAD POR EQUIPOS

1.º, Quintanar, 7 técnicas. 2.º, Annisa, 8. 3.º, Gascos B., 8. 4.º, Cop. Canon, 9. 5.º, Clau-

dio Moreno, 10. Cierra la tabla con 25 técnicas Ada Brujas.

## PROXIMA JORNADA

### Viernes 11

La Tertulia - Modas Sofía, a las 9.  
Annisa - D. Camilo, a las 10.  
Copiadoras Canon - Claudio Moreno, a las 11.

### Sábado 12

Gascos Boutique - Aseguradora Mundial, a las 9.  
Churrería Mar-Mel - Quintanar, a las 10.  
Hogar Tapicerías - Pub Salem, a las 11.  
Caja Nava - Ada Brujas, a las 8 en Nava Asunción.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
T. El Hogar	4	4	0	0	8
C. de Nava	5	4	0	1	8
Aseg. Mundial	5	3	1	1	7
Claudio Moreno	5	2	3	0	7
C. Mar-Mel	5	3	0	2	6
Annisa	4	1	3	0	5
Ada-Brujas	5	2	1	2	5
Gascos B.	5	2	1	2	5
Quintanar	5	1	2	2	4
La Tertulia	5	1	1	3	3
C. Canon	5	1	1	3	3
Don Camilo	5	1	1	3	3
Pub Salem	5	1	0	4	2
Modas Sofía	5	0	2	3	2

NOTA: Los equipos Tapicerías el Hogar y Annisa, tienen un partido menos.

## NOTICIAS DEL SALA

Alrededor de medio millón de pesetas se recaudaron en el encuentro del domingo en Toledo entre Toledoport e Interviú. Hubo mucho público sin poder entrar, y ello pese a que la capacidad del pabellón de 1.300 entradas se amplió en 200 más.

A Varas le robaron los «cacos» la cartera el pasado domingo en Guadalajara. Al término del encuentro acudió al coche y vio cómo le habían abierto y robado en su interior. Los amigos de lo ajeno están a la que «salta».

La directiva de La Escuela está en negociaciones con el pabellón Marista a fin de poder celebrar su encuentro frente a Interviú, el domingo día 20, en el citado recinto. Será una forma de que puedan verlo muchos más espectadores.

A las seis y media de la tarde del sábado se jugará en el Serichol el encuentro de liga entre Vogue y Tennisport, que en principio, y tras los resultados de la última jornada, tiene un claro vencedor en el equipo segoviano.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### III TROFEO QUINTANAR DE SALA INFANTIL

##### 8-9 años

Quintanar C, 1, San José, 3.

Quintanar C, San José, 3.  
Quintanar A, 2, Quintanar B, 0.  
Mar-Mel, 1, La Berza, 4.  
El Clan, 1, Salinero, 4.

##### 10-11 años

Quintanar B, 6, Las Chicas, 2  
El Clan B, 2, D. Braulio, 5.  
Quintanar A, 5, Quintanar C, 1.  
Salinero, 1, Bar Basilio, 2.  
El Clan A, 0, San José, 3.  
T.N.T., 0, D. Mariano, 1.

##### 12-13 años

San José, 7, Quintanar C, 2.  
Escayolas Manolo, 0, Bar Basilio, 6.  
Mar-Mel, 5, El Clan, 3.  
Deportes Everest, 4, Quintanar B, 2.  
T.N.T., 8, Las Chicas, 2.  
Annisa, 2, Bar Brasil, 0.

#### I TORNEO PEÑA AMIGOS REAL MADRID

##### 11-14 años

Elc. Alve, 9, Quintanar, 3.  
Mar-Mel, 6, T.N.T., 8.  
La Berza, 6, P. Matesanz, 3.  
Escay. Manolo, 5, San José, 4  
Esmá, 2, Salinero, 0.  
Vidaechea, 0, El Molino, 2.

##### 15-17 años

P. Uclés, 7, Inter, 2.  
San José, 0, Quintanar, 2.  
Bar Juanito, 4, Peques, 2.  
Real Madrid, 3, Dinamita, 2.  
Salinero, 0, Ber-Mar, 2.

Se han proclamado campeones, en la primera categoría, Quintanar y, en la de mayores, Peña La Berza. Próximamente se llevará a efecto la entrega de trofeos.

J. M.<sup>a</sup>  
(Fotos, Antonio)

## Arteche, operado de menisco

Arteche, defensa libre del Atlético de Madrid, fue operado ayer en Madrid por el doctor Guillén de una rotura del menisco interno de la rodilla derecha, según informa «El País». Durante la operación se le extirpó un fragmento de dicha lámina fibro-cartilaginosa, que está en la articulación del fémur con la tibia. Las lesiones más habituales son, precisamente, las que afectan a la rodilla derecha y al menisco interno, más frágil que el externo, menos móvil y más solidario de los ligamentos de la rodilla. Con un mal giro, que le ocurrió a Arteche tras marcar el gol de la victoria de su equipo el pasado domingo frente al Betis, la flexibilidad queda bloqueada. Las roturas requieren intervención quirúrgica, pues un menisco roto cicatriza mal, y lo más probable, es que degeneren en una artrosis que atrofia totalmente la articulación. La recuperación debe comenzar casi inmediatamente después de la operación y ampliándose a medida que el dolor desaparece. Hacia los 15 días se puede volver a andar y el plazo normal de recuperación total suele ser sobre los dos meses. El jugador atlético tuvo fortuna de que no sufrieran daño los ligamentos, especialmente los cruzados, que sujetan la articulación y es la lesión más grave para un deportista.



El entrenador de La Escuela dando instrucciones a sus jugadores

# Segunda Regional Ordinaria. Grupo 5

LOS MOLINOS, 2,  
C. P. CANTALEJO, 1

Los Molinos: Jiménez, Juan C., Herrero, López, Fco. Javier, Gerardo (Benito), Mariano, Rafael (Luis), Jaime, José Luis y José Alberto.

C.P. Cantalejo: Pedro, Alfonso, José Félix (Luismi), Julián, Moisés, Amando, Fermín (Fernando), Tinín, J. Antonio, Rojete y Zamarro.

Arbitro: Gerardo Valls, del Colegio Castellano. En líneas generales estuvo mal. Enseñó seis tarjetas, cuatro para Los Molinos (Gerardo, Jaime, Mariano y José Alberto), y dos para el Cantalejo (José Félix y Alfonso).

Buen partido el jugado el domingo pasado por los briqueros en la sierra madrileña, aunque, como viene siendo normal, siempre que salen fuera, el resultado se vuelve adverso.

El primer gol de los serranos subió al marcador en el minuto 40, obra de Gerardo. Los «briqueros» se lanzan al ataque siendo sorprendido nada más comenzar la segunda parte (era el minuto 2) con un disparo de Juan C. que coloca el partido en 2-0. Presiona el Cantalejo y en el minuto 15, Rojete consigue el 2-1. El dominio del balón se alterna entre los dos equipos y a punto está Zamarro de lograr el empate, pero el balón se estrelló en el larguero, impidiendo un resultado que hubiera sido el lógico y que habría reflejado lo que ocurrió en el terreno de juego.

En definitiva, buen encuentro el jugado el domingo por los briqueros, a pesar de ese resultado adverso e injusto, ya que el segundo gol de los locales lo fue en clarísimo fuera de juego. Esperemos que el próximo domingo se rompa la racha de perder partidos fuera de casa.

Manuel Díez, corresponsal

SEPULVEDA, 4,  
EL ESPINAR, 1

Alineaciones.

C. D. Sepúlveda: Ignacio, Trapero, Jesús, Arranz, Muñoz, Luis Miguel, Vicente, Juan José, Francisco, Fernando y Matesanz (Valentín).

El Espinar: Gabriel, Murillo, Fermín, Cripri, José Luis (Eugenio), Jesús, Manuel, Gregorio, Pablo, Vicente y Jaime.

Arbitró el colegiado Villajos Núñez, del Castellano. Su arbitraje fue correcto ya que tampoco se le presentaron problemas por parte de ambos equipos.

Casi nada más dar comienzo el encuentro, el Sepúlveda, haciendo un buen juego, se adelantaría en el marcador por 2 goles a 0, goles conseguidos por Juan José ayudado por las buenas jugadas de los delanteros locales.

El Espinar acertaría ventaja por medio de Pablo al saque de un golpe franco. Terminando ya el primer tiempo, Matesanz, de un fuerte disparo, volvió a batir a Gabriel.

En el segundo tiempo, en una jugada de ataque de los espinarriegos se produjo una mano involuntaria en el área defendida por Ignacio que el señor Villajos señaló como máximo castigo, lanzó Manolo y falló. Los serranos se vuelven a cre-

cer, y en un contraataque, Francisco estableció el 4 a 1 definitivo.

Septempública, corresponsal

CARBONERO, 3,  
GALAPAGAR, 1

Carbonero: Marino; Manso, Gil II, Pascual, Arranz; Sevillano, Casas, Palacios (Juanjo); Mayo II, Sanz y Rodríguez.

Galapagar: No podemos dar las alineaciones de este equipo, porque el acta que entregó el árbitro está ilegible.

Goles: 1-0. Minuto 25 de juego. Sanz abre el marcador para el equipo de casa.

2-0. Minuto 65, Sevillano aumenta el tanteador local.

2-1. Minuto 80, los madrileños logran su único gol en un contraataque.

3-1. Minuto 87, Mayo II, extremo derecho local, cierra el marcador.

Arbitro.- Sr. Brea Hernández, mal, no quiso saber nada

## Mañana y pasado, reuniones sobre el deporte escolar

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Elías Serra, y los representantes de la Diputación Provincial, Carmen Pedrazuela y del Ayuntamiento, José María Bravo, han mantenido una reunión de trabajo en la Casa del Deporte a fin de perfilar los detalles principales del Deporte Escolar en Segovia (capital y provincia) en el presente curso.

Como en su momento informamos, la Diputación y el Ayuntamiento participarán en la organización de la actividad deportiva escolar a nivel provincial, con el asesoramiento de las federaciones deportivas y la propia Junta de Castilla y León; ésta por su parte, coordinará la posterior fase regional, y el Consejo Superior de Deportes tendrá a su cargo el desarrollo del Campeonato Nacional.

Ultimadas las actuaciones que se llevarán a cabo en nuestra provincia, para mañana jueves, a las siete de la tarde, en la Casa del Deporte, se ha convocado una reunión de los representantes de los centros de enseñanza, estatales y privado, de la capital y para el viernes han sido convocados los de la provincia.

En esta primera toma de contacto se darán a conocer las características de la convocatoria del Deporte Escolar y se señalarán las fechas en que pueden desarrollarse las distintas competiciones, con participación de alumnos de uno y otro sexo comprendidos desde la categoría de alevines hasta la de BUP y FP.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

de lo que pasaba en el área del Galapagar, escamoteando un claro penalty hecho al delantero local, Rodríguez.

Partido de claro dominio del Carbonero, con muchas oportunidades para haber obtenido un abultado tanteo, solo la falta de acierto de los delanteros locales, lo impidió. El equipo de Galapagar que se ha visto en el campo de Valdegalindo, es un equipo muy flojo, tanto en un juego como en ideas, al menos en esta salida, esa ha sido la impresión.

Poca historia tiene este encuentro, han sido noventa minutos de ver a un equipo con ganas de victoria; atacando constantemente y otro achicando balones del área como buenamente podía, por lo que el resultado ha sido muy corto.

Debemos destacar la trayectoria goleadora de Mayo II, que no deja pasar ninguna oportunidad sin marcar, y ya se eleva su cuenta particular a 6 goles.

Después de la importante lesión que sufrió Gil I, jornadas pasadas, nos agrada decir que su recuperación, a pesar de la escayola, es muy buena; de lo que nos alegramos, pero no ha estado solo, incluso el presidente del Club de Carbonero, no regatea esfuerzos para compensar al jugador de las pérdidas que esta lesión le ha causado.

Dionisio Escudero,  
corresponsal

## GOLF. TORNEO DE LA MORALEJA

# BALLESTEROS Y FALDO, PARTEN COMO FAVORITOS

Madrid.—El torneo de La Moraleja se iniciará mañana en Madrid, en su cuarta edición, con la participación de doce golfistas de categoría mundial, invitados expresamente. El escocés Nick Faldo y el español Severiano Ballesteros, máximos triunfadores este año en el circuito europeo, son los principales favoritos. El resto de participantes, cuyas posibilidades de triunfo tampoco son despreciables, serán los españoles Piñero y Ribero, los estadounidense Rogers y Jacobsen, los británicos Lyle y Torrance, el australiano Norman, el alemán occidental Langer, el argentino Fernández y el francés Garaialde.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### GIMNASIA

Valladolid fue elegida ayer en Estrasburgo, por 36 votos con-

tra 17 de Tokio, sede de los próximos Campeonatos del Mundo de gimnasia rítmica de 1985.

### LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

	1	x	2
Hércules - R. Valleciano ..	x		
Bilbao - Ath. - R. Oviedo ..	x		
Cartagena - Palencia .....	x		
D. Coruña - Las Palmas ..	x		
R. Santander - Castilla ...	x	x	x
At. Madrileño - Huelva ..	x		
Barcelona At. - Celta .....	x	x	
Granada - Castellón .....	x		
Linares - Algeciras .....	x	x	x
Baracaldo - Avilés .....	x		
Tarragona - Alavés .....	x		
Albacete - Jaén .....	x	x	
Córdoba - Alcoyano .....	x	x	x
Zamora - Antequerano ...	x		

### ATLETISMO

El atleta chino Zhu Jianhua falló en su tentativa de superar su propio récord del mundo de salto de altura durante la tercera jornada de los V Campeonatos Asiáticos de atletismo. Zhu, después de saltar, 2,31 y tras haber ganado la prueba mucho antes, pues el siguiente clasificado, el irakí Gassem, se quedó en 2,10, pidió directamente que se colocara la altura de 2,39, un centímetro más que la plusmarca. Zhu, sin embargo, derribó en su primer intento y ya no efectuó los dos restantes a que tenía derecho.

## CLASIFICACIONES

### TERCERA REGIONAL PREFERENTE

	J	G	E	P	F	C	P
MOZONCILLO.....	8	4	4	0	15	6	12
MONTERESMA-W.DYC....	8	4	3	1	20	9	11
VALSAIN.....	7	4	3	0	21	11	11
TUREGANO.....	8	4	2	2	15	10	10
G. AYLLONESA.....	6	4	1	1	13	3	9
La Cañada.....	7	4	1	2	16	11	9
Colmenarejo.....	7	4	1	2	13	9	9
Moralzarzal.....	8	2	5	1	16	14	9
At. Cercadilla.....	8	3	2	3	12	15	8
SANCHONUÑO AT.....	8	2	2	4	12	11	6
CANTIMPALOS.....	7	2	2	3	12	14	6
La Pedriza.....	7	1	3	3	10	12	5
Collado Mediano.....	7	1	3	3	5	8	5
La Carretilla.....	7	2	1	4	12	18	5
Molareño.....	8	2	1	5	13	22	5
PRADENA.....	8	1	2	5	11	22	4
VILLACASTIN.....	7	0	2	5	10	28	2

### TERCERA REGIONAL ORDINARIA

#### Grupo VIII

	J	G	E	P	F	C	P
Bernuy.....	2	2	0	0	6	1	4
Bernardos.....	2	2	0	0	6	1	4
Lastras Cuéllar.....	2	1	1	0	3	1	3
Boceguillas.....	2	1	0	1	8	4	2
Valseca.....	2	0	2	0	2	2	2
Escalona.....	2	1	0	1	3	3	2
Cabezuela.....	2	1	0	1	1	3	2
Coca.....	2	0	1	1	3	4	1
Santiuste S.J.Bta.,	1	0	0	1	0	2	0
Zarzuela Pinar.....	2	0	0	2	1	6	0
Sacramenia.....	1	0	0	1	1	7	0

Otero de Herreros no figura en la clasificación por haberse retirado de la competición.



LA SEÑORA

# DOÑA BRAULIA-JOSEFA ROBLEDO GARCIA

(VIUDA DE MORENO)

Falleció en Segovia el día 8 de noviembre de 1983

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

## SU DESCONSOLADA HIJA MARIA DE LOS ANGELES MORENO ROBLEDO; HERMANO, SANTIAGO ROBLEDO GARCIA; SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 9, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 10, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Residencia Sanitaria de la S. S.

Sin duda alguna, uno de los deportistas segovianos más completos y de mayor palmarés es el veterano atleta Agustín Fernández Díaz-Pavón, cuyos éxitos han sido parejos a sus actuaciones.

Paradójicamente, Agustín no ha contando, ni dentro ni fuera

## Agustín Fernández, uno de los más completos deportistas segovianos

### Los títulos nacionales e internacionales se multiplican en su historial

en Valencia en 5.000 y 10.000 metros, quedando campeón en las dos pruebas.

El día 16 participa en Perpiñán (Francia) en los Campeonatos del Mundo de Fondo de 25 kilómetros, obteniendo el extraordinario título de campeón del mundo en su categoría



de nuestra provincia, con todo el apoyo que hubiera precisado para que el abrumador historial de triunfos que posee, hubiera sido mayor. Pero su inquebrantable fe en sí mismo, su amor al atletismo, le han llevado a realizar los mayores sacrificios, siempre de forma callada, conforme a su carácter modesto y huidizo de toda vanagloria.

Agustín Fernández se inició en el deporte jugando al fútbol con equipos de colegios y barrios, hasta que en 1956 le entró el gusanillo del atletismo y empezó a participar en las carreras que, como motivo de las fiestas, se organizaban en algunos de nuestros barrios. Al año siguiente inicia sus actividades atléticas como deportista federado, y en este mismo año de 1957 marcha de Segovia, al no encontrar aquí apoyo suficiente. Has-

ta entonces había conseguido éxitos de importancia, como el Campeonato de España de Organizaciones, doble campeón de 5.000 y 10.000 metros de Educación y Descanso, triunfos en pruebas de cross (Las Arenas-Bilbao, San Valero-Zaragoza, esta última ganada durante cinco años consecutivos) entre otras. En el año 1963 ficha por el Real Madrid, que no sólo se preocupa de su carrera deportiva, sino que le busca empleo. Pese a estar fichado por este club, representa a Segovia en varios campeonatos nacionales, como los de Educación y Descanso y vuelve a proclamarse vencedor en el Campeonato Nacional de Organizaciones en 5.000 y 10.000 metros.

#### INTERNACIONAL

En la temporada 68-69 consi-

gué situarse a nivel nacional, dentro de la dura especialidad de la maratón, y llega a internacional por vez primera, categoría en la que permanecería hasta 1978, cuando cuenta cuarenta años de edad. En el transcurso de este tiempo se anota éxitos singulares, entre los que cabe citar varias veces campeón de España absoluto en 5.000 y 10.000 metros, al tiempo que se proclama vencedor de otras pruebas de carácter nacional e internacional, en este último caso, como ejemplo, el Trofeo Vallehermoso.

En el periodo de tiempo que queda reflejado, aunque de forma sucinta, cabe anotar asimismo que ha sido internacional en treinta y cinco ocasiones, consiguiendo dos segundos puestos en marathons internacionales, récordman de la maratón en 1971-72, participante en dos Campeonatos de Europa, etc., etc.

#### ATLETA OLIMPICO

Representando a España ha participado en las olimpiadas de Munich y Montreal, siendo además el primer español clasificado dentro de su especialidad. Ha tomado parte en los Juegos del Mediterráneo, celebrados en Turquía, donde quedó cuarto.

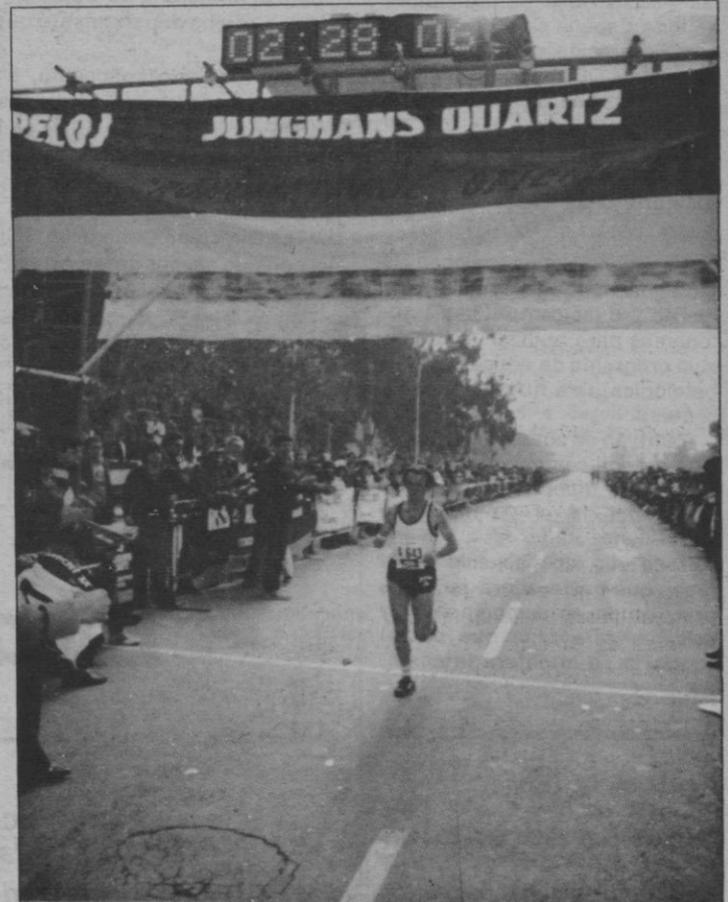
También alcanzó el octavo puesto en el Campeonato de Europa en 1971, en Helsinki.

Está en posesión de la Medalla de Oro al Mérito Deportivo Provincial, que le fue concedida en 1979.

Durante el año 1980 se proclamó campeón de España de cross para atletas veteranos «A» (en Eibar) y doble campeón de España de 5.000 y 10.000 metros de la categoría «A» (en Zaragoza). Fue primero en su categoría en los marathons internacionales de Barcelona y Madrid y quinto en el de Nueva York, entre 16.000 participantes.

En 1981 consigue varios primeros y segundos puestos.

Durante 1982 se proclama



14'18" y en 10.000 metros con 29'47". Subcampeón de España de maratón para veteranos, primero en la prueba nacional del Circuito del Agua. Campeón de España de cross, en Barcelona.

#### LOS ULTIMOS EXITOS

En marzo de 1983 participa en el Campeonato Nacional de Cross para Veteranos, en Lloret del Mar (Gerona), en el que queda campeón. En este mismo mes obtiene un récord mundial en 10.000 metros con un tiempo de 30'22", categoría «B».

A primeros de mes de junio cayó enfermo con una intoxicación de medicamentos que le duró hasta últimos del mes de julio.

Reanuda los entrenamientos

y logrando un segundo puesto en la clasificación general.

Hay que hacer constar que en estos Campeonatos del Mundo de Perpiñán iba a participar el día 15 en los 10.000 metros pero se vio imposibilitado de hacerlo a causa de la huelga de ferrocarriles que por aquellas fechas se desarrolló y que le impidió llegar a tiempo para tomar la salida.

Cabe destacar que Agustín Fernández, en muchas de las pruebas en que ha participado, ha tenido que costearse los gastos, gesto que hay que sumar a su gran historial deportivo, en el que, en su último desplazamiento a Perpiñán, donde, como decimos, quedó campeón del mundo, contó con el apoyo de la

## FORES COLOR Laboratorio Fotográfico

ha premiado con 5.000 pesetas la mejor foto del mes



José Antonio Martín recogiendo el premio



Foto premiada: «Al atardecer»



campeón de España de 20 kilómetros de fondo en carretera, en una hora justa, medalla de bronce en los últimos Campeonatos de Europa en 5.000 y 10.000 metros a sus 44 años, con 30'20", siendo asimismo récordman nacional de 5.000 metros con

en el mes de agosto, comenzando a participar en competiciones en septiembre en pruebas de 5.000 y 10.000 metros.

En los días 8 y 9 del pasado octubre participa en los Campeonatos de España celebrados

Diputación Provincial y el Patronato Deportivo Municipal.

M. R. I.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

### Creada la Federación de Asociaciones de Diabéticos

En las segundas jornadas de las Asociaciones de Diabéticos de toda España se acordó crear una Federación que aglutine a todas las ADES provinciales.

A las jornadas asistieron 28 delegaciones, entre las que se encontraba una nutrida representación de las de Asturias, Cataluña y País Vasco.

Las conclusiones recogen la necesidad de pedir ayuda al Gobierno y a las comunidades autónomas para realizar un intensivo programa de educación diabetológica para niños y adolescentes.

También se aprobó la celebración de una semana de divulgación de la diabetes a nivel nacional del 14 al 20 mayo de 1984.

Todo ello sin perjuicio de la labor que hasta ahora se viene practicando en campamentos y colonias de verano que por el contrario se intentará intensificar.

### Fallados los premios nacionales sobre temas urbanísticos

Francisco Calvo Serraller, de diario «El País», ha obtenido el primer premio nacional de Periodismo sobre temas urbanísticos, dotado con 300.000 pesetas, por un conjunto de artículos publicados en el rotativo.

José Boix Gene y Jaime Canales Peres han logrado los accésits, dotados con 150.000 pesetas cada uno, por sus trabajos publicados en el «Diario de Tarrasa» y en la «Hoja del Lunes» de Valencia, respectivamente.

Asimismo, se han concedido ayudas de dos millones de pesetas cada una a las propuestas de trabajos de investigación «Criterios territoriales y sectoriales para la definición de las políticas regionales de incentivos económicos de España», de Senen Florensa, «Aportación de las políticas territoriales a la reconversión industrial», de Tomás Parra, y «Problemática y tratamiento de los residuos orgánicos procedentes de mataderos industriales», de Jaime Ortiz Cañavate.

Han sido también premiados con un millón de pesetas cada uno los temas de investigación «Cambio democrático en el medio rural. implicaciones territoriales», «Cincuenta años de forma urbana y planeamiento urbanístico en siete capitales españolas» y «Recuperación de las áreas alteradas y erosionadas, mediante promoción de vegetación natural».

Los premios y ayudas fueron convocados por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, a través de la Dirección General de Acción Territorial y Urbanismo, para fomentar el entendimiento de los problemas que plantea el desarrollo urbanístico por los medios de comunicación. Efe.

### Cinco millones de pesetas para los premios nacionales de artes plásticas

Los premios nacionales de artes plásticas que concede anualmente el Ministerio de Cultura, han sido convocados mediante una orden de dicho departamento que ayer publicó el Boletín Oficial del Estado.

El Ministerio concederá, a los artistas españoles que hayan destacado por la calidad de sus creaciones, un máximo de cinco premios con una dotación de un millón de pesetas para cada uno, a propuesta de un jurado que estará integrado por cinco miembros como mínimo, bajo la presidencia del director general de Bellas Artes y Archivos.

La Dirección General de Bellas Artes y Archivos, previo informe del consejo asesor de las Artes Plásticas, propondrá al ministro los componentes del jurado, que serán personas de reconocido prestigio en las artes plásticas contemporáneas y que tienen de plazo hasta el 10 de diciembre para proponer a los artistas que a su juicio merezcan ser galardonados por su labor durante 1983.

Los premios podrán ser divisivos, a partes iguales, entre dos o más artistas, cuando lo aconsejen los méritos de los candidatos.

### Hoy se inaugura Iberdidac

Organizado por la Institución Ferial de Madrid, IFEMA, desde hoy y hasta el próximo día 13, con horario ininterrumpido de 11 horas a 21 horas, tendrá lugar, en el Palacio de Exposiciones de la Castellana, la celebración del Salón Nacional de Material y Equipos Didácticos, Iberdidac '83, en el que un conjunto representativo de fabricantes de material y equipos para la formación y la educación presentarán, a los distintos responsables del sector educativo, las innovaciones tecnológicas más importantes acaecidas en los últimos tiempos, dando consistencia, paralelamente, a la

apertura de diálogo entre los propios fabricantes y educadores.

Veinte son los sectores que estarán representados en el certamen. equipos de laboratorio y material científico, material para centros y talleres de formación profesional, material y servicios audiovisuales de formación, material para equipamiento de guarderías y centros de pre-escolar, material para equipamientos de centros de educación especial, para disminuidos físicos y psíquicos, material de educación física y gimnasia, mobiliario escolar, mobiliario auxiliar, etc.

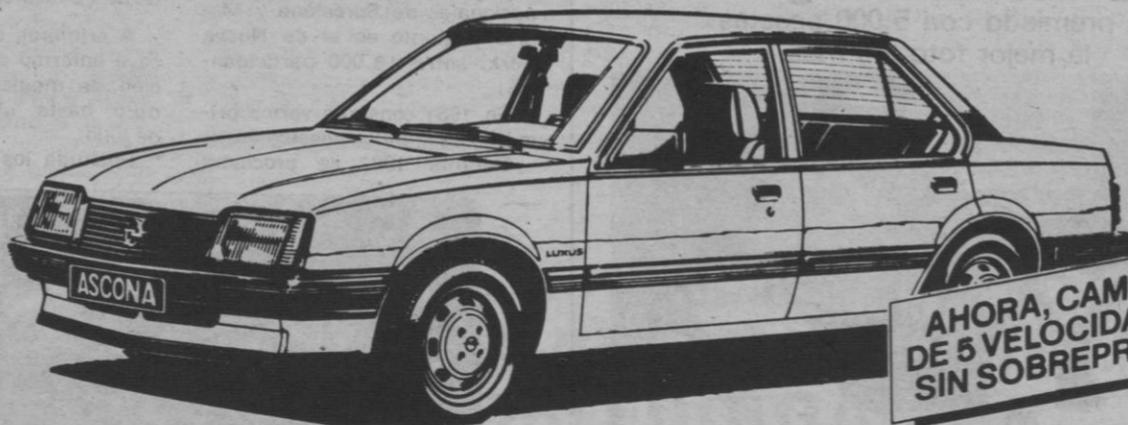
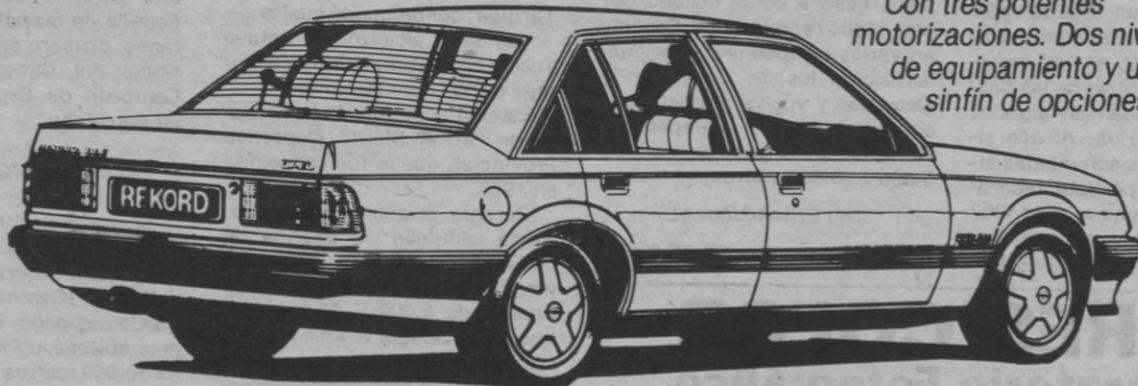
¿MUEBLES?...  
**HERNANDO**

## Elija su Opel a toda gama. — Por algo somos líderes. —

Opel le ofrece en el segmento intermedio dos automóviles potentes, confortables, seguros, económicos y altamente competitivos en precio y calidad.

**Opel Rekord. La fuerza de la razón.** Un familiar de lujo que sabe hacer economías. Disfrute de su concepto del espacio, en perfecto equilibrio entre el confort y la elegancia.

Con tres potentes motorizaciones. Dos niveles de equipamiento y un sinfín de opciones.



**AHORA, CAMBIO DE 5 VELOCIDADES SIN SOBREPREGIO**

**Opel Ascona. Un carácter fuera de serie.** Sobresaliente en ciudad y en carretera. Un coche versátil, compacto, económico y manejable, que le ofrece el doble en prestaciones y en satisfacciones.

Tres motores distintos. Dos modelos de 4 ó 5 puertas. Dos niveles de equipamiento con múltiples opciones disponibles.

Ascona	Consumos a		
	90 Kms/h.	120 Kms/h.	Urbano
1.6 S	5,7	7,6	9,8
1.8 E	5,8	7,7	11,0
1.6 Diesel	4,8	7,1	7,4

Rekord	Consumos a		
	90 Kms/h.	120 Kms/h.	Urbano
2.0 S	6,2	8,3	11,4
2.0 E	6,2	8,3	11,2
2.3 Diesel	5,2	7,3	7,6

**OPEL**

Innovaciones en marcha.

Véalos y pruébelos en

**AUTOGARSA, S. A.**

Siete Picos, 20  
Polígono Industrial El Cerro  
SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

NOS quedan tres apartamentos libres en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILASE por temporada céntrico piso amueblado. Teléfono 431098.

ALQUILO piso amueblado, céntrico; calefacción central. Teléfono 426979.

ALQUILO piso amueblado; calefacción y ascensor. Calle Lérica, 7, 2.º C (frente campo fútbol).

SE alquila piso céntrico, plaza garaje. Teléfono 434725.

SE necesita piso céntrico, amueblado, cuatro dormitorios. Razón: Teléfonos 437161 - 437565.

SE alquila piso amueblado. Calefacción individual. Por temporada. 6 camas. Teléfono 433095.

## ENSEÑANZA

SE dan clases de peluquería y cursillos de perfeccionamiento. Plazas limitadas. Próxima apertura. Mañanas y tardes. Información teléfono 428688 (llamar mañanas). Contrato fijo de trabajo.

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

CLASES particulares matemáticas, física, química, BUP, COU. Segundo Martín. Teléfono 425708.

## GANADOS

SE admiten 400 ovejas a pastos o en arriendo. Tratar: Luis. Teléfono 4. Sauquillo de Cabezas.

VENDO 16 chotas y chotos charroises. Teléfono 470589 (llamar 9 a 11 noche).

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

JARDIN ERESMA. Viviendas protección oficial, cambie su piso viejo. Facilidades. TOVAR.

## TRABAJO

SE ofrece señora joven trabajar por horas, mañanas o tardes, cuidar niños. Teléfono 434979 (de 10 a 1).

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

## SE NECESITA CONDUCTOR

Carnet 1.ª, con experiencia. Tel. 43 18 12, horas de oficina. (Ref. INEM 3697)

## TRASPASOS

SE traspasa pub, por no poder atender. Excelentes condiciones. Teléfono 426591.

MERENDERO Chamberí, con vivienda y amplios jardines. Carretera de La Granja.

TRASPASO pastelería con obrador. Teléfono 424038.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

SE vende Avia 3.500, matrícula SG-14721, para carnet de 2.ª; insuperable. Julio Sanz de Miguel. Teléfono 520794. Cantalejo.

VENDO Avia-3500 y 5000 capitoné, muy baratos. Teléf. 424794.

SE vende R-12 TS. SG-C. 431211, Alberto (mañanas).

R-12, buen estado. Teléfono 434197.

## VENTAS

LOS ALCORES. Todo para los animales domésticos. Oferta especial noviembre: Por 10 Kgs. carne congelada, uno gratis. Calle Carmen, 12. Bajada Caja de Ahorros.

SE vende piso en Juan Bravo. 120 metros útiles con 44 metros terraza, calefacción y ascensor. Teléfono 430096, de 2,30 a 3,30.

HUERTA con casa, locales independientes, agua abundante, todo libre. Se vende. Teléfono 432545.

OPORTUNIDAD. Particular vende finca de labor en Badajoz, extraordinaria, 450 Ha., abundante agua para regar 100 Ha. Información: Teléfono 429437.

PLAZA garaje, zona Jardín Botánico. Teléfono 428412 (noches).

LOCAL céntrico 200 m2 en dos plantas. Precio coste. Sr. Fernández. Mañanas teléfono 422104, tardes teléfono 426911.

SE venden pisos y locales, parcelas en Magullo y La Lastrilla. Razón: obra junto Comisaría.

POR traslado. Vendo casa individual, sin gastos comunidad; garaje, piscina, chimenea francesa, jardín, calefacción, agua caliente, tenderos cubiertos, balcones exteriores, dos amplias terrazas. Precio conveniente, contado. Teléfono 433493.

VENDO piso zona Albuera. Cuatro dormitorios, dos cuartos baño, trastero. Teléfono 424038.

VENDO piso Daoiz, 5, 3.º E, con plaza garaje, estupidas vistas, exterior. Teléfono 435535.

VENDO dormitorio. Teléfono 420252 (de 6 a 12 noche).

VENDO piso Conde de Sepúlveda, 1. Teléfonos 420911 y 422330.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcción Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

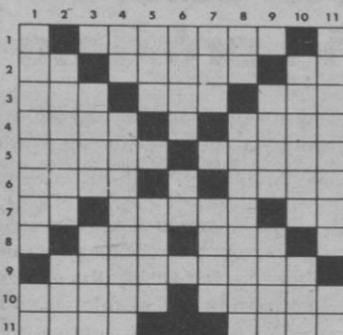
CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PISO duplex reformado, edificio antiguo céntrico, orientación y vistas excelentes. 3.500.000. Teléfono 91/4198635.

VENDO piso en Madrid, zona Marqués de Vadillo. Razón, en Segovia, teléfono 431173.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Compositor y pianista español famoso, del siglo XIX y primeros años del XX. 2. Dios de los antiguos egipcios. Región de Italia. Contracción. 3. Al revés, onda. Gorro militar. Alga. 4. Cacahuete. Bastante, harto. 5. Al revés, sazón y conserva las carnes con vinagre, sal, orégano, ajos y pimentón. Nombre de mujer. 6. Limpio y puro. Utilizan. 7. Repetido y familiar, sirvienta. Ética. Letras del alfabeto griego. 8. Contracción. Al revés, letras del alfabeto griego. 9. Cierta país escandinavo. 10. Movimiento periódico y alternativo de ascenso y descenso de las aguas del mar. Entre los gnósticos, cada uno de los genes creadores, emanados de la divinidad suprema (PI). 11. Limpieza, curiosidad. Sin pelo.

**VERTICALES.** — 1. Famoso arquitecto italiano del Renacimiento. Repetido y familiar, madre. 2. Tuerce, comba una madera. Nota musical (PI). 3. Al revés, mayor o menor elevación del sonido de acuerdo con el número de vibraciones de éste. Hablaré. 4. Consonante repetida. Rey de Creta, hijo de Deucalión. 5. Establecimiento donde se sirven bebidas. Vasiija redonda para cocer manjares. 6. Repetición del sonido en determinadas circunstancias (PI). Terminación de infinitivo. 7. Al revés, preposición. Una, confedere para algún fin. 8. Al revés, escuché. Dicese de la persona que halaga a otras con elogios inmerecidos. 9. Te atrevas. Baño, pila para bañarse. 10. Garantizar por medio de aval. Al revés, recorra con la vista lo escrito. 11. Dicese del caballo o yegua que tiene el pelo más o menos rojo o muy parecido al color de la canela (PI). Voz para detener a las caballerías.

### SOLUCION

HORIZONTALES. — 1. Albe-  
niz. 2. Ra. Lacio. Al. 3. alio.  
Ros. Ova. 4. Mani. Asaz. 5.  
aboda. Adela. 6. Neto. Usan.  
7. Ta. Moral. Ro. 8. Del. vat. 9.  
Finlandia. 10. Marea. Eones.  
11. Aseo. Ralo.  
VERTICALES. — 1. Braman-  
te. Ma. 2. Alabea. Fas. 3. onot.  
Diré. 4. LL. Idomeo. 5. Bar.  
Olla. 6. Ecos. Ar. 7. nis. Aune.  
8. IO. Aduador. 9. Oses. Tina.  
10. Avalar. ael. 11. Alazanos.  
SO.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### MOVIMIENTO SISMICO FRENTE A LA COSTA OESTE GALLEGA

Madrid.— Un movimiento sísmico de intensidad 4 en la escala de Richter ha sido registrado a las dos y cuarto de esta madrugada en el observatorio de Toledo.

Según los datos de los sismógrafos, el movimiento se ha producido a una distancia de setecientos kilómetros de Toledo.

Aunque no se ha establecido todavía el punto de epicentro, éste pudiera estar situado en el mar, frente a la costa oeste de Galicia.

Llamadas recibidas en la Redacción de Efe señalaban que en algunas viviendas de Santiago de Compostela se habían sentido temblores en ventanas, lámparas y ligera oscilación de muebles y enseres.— Efe

### TRABAJADOR FALLECE EN EXPLOSION DE «GAS MADRID»

Madrid.— El empleado de «Gas-Madrid» Vicente Martínez Rodríguez, de 33 años, falleció ayer a consecuencia de las heridas sufridas en la explosión producida en las instalaciones de la empresa en la zona Virgen del Cortijo.

El fallecido se encontraba ingresado en la unidad de quemados de la residencia sanitaria «La Paz», de Madrid, donde fueron trasladados los cuatro heridos en la explosión. Efe

### ATACADORES LLEVABAN HASTA UNA AMETRALLADORA

Bilbao.— Una ametralladora figuraba entre el armamento que llevaban unos individuos que efectuaron ayer un atraco en Bilbao.

La utilización de tan contundente arma fue hecha, tal vez, para asegurar el éxito de la operación, ya que la empresa atracada se dedica a seguros.

Los atracadores fueron dos, llevaban los rostros cubiertos y tenían también una escopeta de cañones recortados. Se presentaron en la sede principal de la compañía aseguradora «Aurora-Polar», en pleno centro de Bilbao, y se llevaron 250.000 pesetas.— Efe

## INTOXICACION MASIVA DE NIÑOS

El Prat de Llobregat (Barcelona).— Una intoxicación masiva de niños se produjo ayer en el colegio nacional «Jacinto Verdaguer» de el Prat de Llobregat.

Los síntomas de intoxicación comenzaron a observarse tras la comida, en la que participaron 800 niños, 50 de los cuales fueron ya trasladados en ambulancias a centros asistenciales de Barcelona.— Efe

### UN DROGADICTO SE CONFIESA AUTOR DE LA MUERTE DE UN TAXISTA EN BILBAO

Madrid.— Un joven drogadicto se ha confesado autor de la muerte de un taxista, el pasado marzo, en el barrio bilbaíno de Echacoaga, que llevó a cabo para robarle y poder adquirir heroína, ya que sufría un profundo síndrome de abstinencia.

Se trataba de Enrique Hermoso Linares, de veintiséis años, que, según su propio testimonio, asestó varias puñaladas al taxista Deutimio González Álvarez y, posteriormente, quemó el vehículo de la víctima con la ayuda de su hermano, Luis Angel, que también ha sido detenido.

Según una nota de la Dirección de Seguridad del Estado, en la descripción pormenorizada de los hechos realizada a la Policía, Enrique Hermoso declaró haber matado al taxista, dado el estado de desesperación en que se hallaba por la necesidad de proveerse de una dosis de heroína.

## EXTRANJERO

### ANGOLA: 150 MUERTOS EN ACCIDENTE AEREO

Lisboa.— Unas 150 personas resultaron muertas al estrellarse un «Boeing 737» de las líneas aéreas angoleñas, inmediatamente después de despegar.

El accidente ocurrió en el aeropuerto de Lubango, ciudad situada a unos 1.000 kilómetros de Luanda, capital de Angola, según informaciones llegadas a Lisboa mediante la agencia «Angop». — Efe

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En el aniversario de la visita

## MENSAJE DEL PAPA A LOS ESPAÑOLES

El Papa Juan Pablo II envió un mensaje para ser leído en la concentración de ayer en Madrid. Su lectura fue acogida con grandes aplausos por las decenas de millares de madrileños que acudieron con sus hijos a rezar ante la Virgen de la Almudena en la víspera de su fiesta y a recordar con gratitud y cariño la visita del Papa a España hace un año. Este es su texto íntegro:

«Con sentimiento perdurable de gratitud al Señor, úneme espiritualmente a cuantos día ocho de Noviembre recordarán en Madrid intensas jornadas fe y oración que me vieron peregrino en esa capital y otras ciudades, en todo momento acogido por entrañable afecto religioso del pueblo fiel español. Stop. Al evocar todos aquellos encuentros, en particular con las familias, siempre presentes en mis oraciones, reaviva en mí ánimo solicitud eclesial compartida con Pastores Iglesia en España deseando que hogares españoles sigan abriendo confiadamente puertas a Cristo Redentor, a fin de que auxiliados gracia divina las conciencias y voluntades vean fortalecer su luz y esperanza en orden a superar dificultades que debilitan vitalidad testimonio cristiano y a buscar decididamente comunión eclesial, en espíritu obediente aceptación directrices y enseñanzas Magisterio. Stop. Poniendo estos votos a los pies de la Virgen María imparto de corazón implorada bendición apostólica a queridos hijos madrileños y de toda España.

Joannes Paulus PP.II»



Mauthausen (Austria).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, rindió ayer, un homenaje a los siete mil españoles que murieron, víctimas del nazismo, en el campo de concentración de Mauthausen. Tras viajar hasta el antiguo campo de concentración en un tren especial desde la capital austríaca, Felipe González depositó sendas coronas de flores ante el monumento central de esos recintos y ante la placa que recuerda a los 7.000 españoles que dejaron sus vidas en Mauthausen entre 1940 y 1945. Durante su visita al antiguo campo de concentración, el presidente del Gobierno estuvo acompañado por Manolo García (con chaqueta clara, tras el soldado de la dcha), español que fue liberado de Mauthausen, que ocupó hasta su jubilación el puesto de guardián del campo de concentración. (Telefoto Efe)

Italia

## «Nacional 3», al Festival Internacional de Audiovisuales de Europa

Roma.— La película «Nacional 3» del director español Luis Berlanga, ha sido seleccionada para participar en el primer Festival Internacional de Audiovisuales de Europa, que se realizará en Catania (Sicilia) del 19 al 26 de este mes.

Nueve países participarán en concurso con seis obras sobre película y otras ocho grabadas para televisión en esta semana dedicada a la producción cinematográfica y televisiva organizada por el ente de gestión cinematográfica y el Ayuntamiento y gobierno provincial de Catania.

Los filmes seleccionados son, además de «Nacional 3», la «Segunda danza», de Larus Oskarsson, de Suecia; «Angel» de Neil Jordan, de Gran Bretaña; el húngaro «Ligera lesión»; la obra de Peter Fleischmann, «Profanación», (Alemania Federal); y «El gran ilusionista» del suizo Jerki Tognola.— Efe

Reconversión industrial

## Nueva reunión de la Mesa, excluida CC OO

Madrid.—La Mesa de Concertación de la Reconversión Industrial Integrada, en ausencia de CC. OO., por el Ministerio de Industria, UGT y ELA-STV, estudió ayer las medidas de promoción industrial previstas en la futura ley. Tras la reunión, que duró dos horas, José Luis Corcuera, portavoz de la delegación de UGT, señaló que los sindicatos han pedido al Ministerio mayor concreción de las medidas de promoción industrial para las zonas de urgente reindustrialización.— Efe.

## CC OO pedirá un aumento salarial del 10 por 100 para el año próximo

Madrid.— Comisiones Obreras pedirá un aumento salarial de un 10 por 100 en la negociación colectiva, según afirmó ayer su secretario general Marcelino Camacho, en rueda de Prensa. Camacho afirmó que el objetivo de CC.OO. es el mantenimiento del poder adquisitivo de los salarios «esto es —señaló— poder comprar y comer lo mismo el año que viene».

Aseguró que a finales de año

la inflación va a estar en el 12 por 100, en vez del 8 previsto, y que la política actual está en una tendencia a los salarios «a la baja». «Nosotros —indicó— tomaremos la media entre el índice de inflación previsto y el real, es decir, el 10 por 100 para mantener ese poder adquisitivo». Criticó con dureza al equipo económico del Gobierno que, dijo es de derechas.

«Parece —señaló— que hay un enfrentamiento entre Gobierno y CC.OO., pero quiero restablecer la situación normal, y la realidad es que en el equipo

económico actual hay un ala derecha Boyer-Solchaga, que está entregada a la gran patronal».

Hizo después Camacho una valoración del documento entregado a los sindicatos el viernes pasado por el ministro Almunia. Afirmó que aunque aún lo estaban estudiando sus técnicos, el documento trata fundamentalmente de la generalización de la contratación temporal y de la movilidad geográfica de los trabajadores y, dijo «estamos en contra de todo esto».

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**LA COMISION DE PRESUPUESTOS**, que inició ayer el dictamen de los Presupuestos Generales del Estado para el próximo año, aprobó los 56 primeros artículos del proyecto de ley, a excepción del primero. Entre ellos, el artículo sobre la escala del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), el que más polémica podía haber provocado.

**EL MINISTERIO DE TRANSPORTES**, Turismo y Comunicaciones está elaborando un plan de contabilidad cerrada para el ferrocarril y la carretera, ha dicho el director general de Infraestructura del Transporte, Antonio Alcalde.

**LA PROBABLE INSTALACION** de una industria de fabricación de medias y calcetines en Sagunto, como zona de preferencia industrial, ha causado malestar en los sectores textil de Castellón y Cataluña.

EXTRANJERO

**LA INDUSTRIA FRANCESA** no podrá evitar la supresión de 500.000 puestos de trabajo hasta 1988, es decir, unos ochenta y seis mil al año, según un informe publicado ayer por el Instituto Nacional de Estadísticas, Insee.

**LA DELEGACION PORTUGUESA** para la «cumbre» ibérica del viernes en Lisboa estará integrada por el primer ministro, Mario Soares, el viceprimer ministro, Carlos Mota Pinto, seis ministros y cuatro secretarios de Estado.

**LAS DIFERENTES FACCIÓNES** palestinas han acordado en un principio el rápido establecimiento de un alto el fuego en sus actuales combates en torno a la ciudad libanesa de Trípoli, comunicó hoy el ministro de Asuntos Exteriores de Kuwait, jeque Sabah Al-Ahmed Al-Sabah.

## Nuevo secretario general del Insalud

Madrid.— Agustín Limón ha sido designado hoy nuevo secretario general de «INSALUD».

El 14 de febrero de 1982 ingresó en el Cuerpo de Médicos por oposición. Ha ocupado diferentes cargos en Alava, Guipúzcoa y Cádiz. Es casado y tiene 29 años.

El anterior secretario general, Jaime Pérez López-Santamaría fue cesado ayer por el director general del «INSALUD», Frances Raventós.— Efe

## Servicio civil obligatorio para mujeres, excedentes de cupo y parados que cobren el seguro

Madrid.— Un servicio civil obligatorio para las mujeres, los excedentes de cupo y los parados que cobren el seguro de desempleo, son algunos de los aspectos contenidos en el proyecto de Ley de Protección Civil.

Ayer se reunió una comisión de representantes de los Ministerios de la Presidencia,

Interior, Defensa y Justicia, presidida por el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, con el fin de dar los últimos retoques al texto y evitar grandes discusiones en el Consejo, el Gobierno quiere dar gran importancia a la aprobación de esta ley, debido a su gran repercusión social.— Efe